Hövelhof
an den Quellen der Ems
Das Tor zur Senne

Hövelhofer Rundschau

41. Jahrgang
April 2015
Nr. 4

Die Hövelhofer Rundschau wird monatlich kostenlos herausgegeben vom Verkehrsverein Hövelhof e.V.

Das Journal für die Sennegemeinde und ihre Umgebung

Auf die Räder!

Vielseitiges Maibaum- und Radelfest am 26. April



Akrobaten: Die Kunstradgruppe vom RSV Schwalbe Augustdorf zeigt erstmals in Hövelhof ihr Können.

Foto: H. Struck

carrée im Zentrum Hövelhof
MAIBAUM & RADELFEST IN HÖVELHOF
am 26. April
mit Kaffee u. Kuchen
auf dem Parkplatz vor
Modetrend Wiethoff in der Allee

www.fleitmann-online.de
Fleitmann
Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst
Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26
Küchen - ganz persönlich!

Der große Drahtesel-Tag

Maibaum- und Radelfest am 26. April mit vielen Aktionen / Verkaufsoffener Sonntag

Wenn im Hövelhofer Ortskern die Fahrradklingeln läuten, ist Maibaum- und Radelfest. Am Sonntag, 26. April, ist es wieder soweit und es werden mit tollem Programm und jeder Menge guter Laune die Radfahrsaison und die warme Zeit des Jahres begrüßt.

An diesem Tag herrscht in der Sennegemeinde Zweirad-Alarm. Nach dem traditionellen Aufstellen des Maibaums durch heimische Handwerker ab 11.30 Uhr auf dem Hövelmarkt-Platz gibt es im neu gestalteten Bereich Zur Post/Einkaufsstraße zahlreiche Stände und Aktionen für Fahrradfahrer. Um 12 Uhr werden durch Pfarrer Bernd Haase dort auch die Radfahrer gesegnet. Zur offiziellen Eröffnung sticht Bürgermeister Michael Berens das Festbier an.

Spaß macht danach ein gemütlicher Bummel durch die Geschäfte des verkaufsoffenen Sonntags. Darüber hinaus gibt es viele Informationen zum Thema Radfahren, und der veranstaltende Verkehrsverein stellt seine touristischen Angebote vor. Wer sein Rad mal wieder blitzeblank sehen will, sollte die Chance nutzen und es in der beliebten Fahrradwaschanlage gründlich reinigen lassen.



Geschickt: Wer sein Fahrrad so beherrscht, ist auch im Straßenverkehr sicher unterwegs. Am 26. April gibt es auch BMX-Workshops.



Riesen-Maus-Rutsche



Shaun das Schaf

Auf die jungen Besucher warten auch diesmal wieder besondere Spielmöglichkeiten, unter anderem wird die Riesen-Maus-Rutsche für eine große Gaudi sorgen. Drumherum bietet sich für alle Gäste die Chance, einen Fernsehstar zu treffen: „Shaun das Schaf“ hat seinen Besuch zugesagt.

Große Könner auf dem Fahrrad kommen aus Berlin und Augustdorf. Aus der Hauptstadt reist die BMX-Showgruppe „deep BMX“ an, das Kunstradteam RSV Schwalbe Augustdorf zeigt ebenfalls beeindruckende Artistik. Die dynamischen Klänge des Tages liefern „Chris and the poor boys“.

Wem im Tagesverlauf zwei Räder nicht mehr ausreichen, der schaut sich bei der Ausstellung von Raritäten des Automobilclubs 09 um. ■

▶ *Ein Flyer mit dem Programm liegt dieser Rundschau bei.*

Getränke Hüwelhans

• Bistro-Stühle • Toilettenwagen • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände •
• Zapfanlagen • Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •Zelte bis 450 m² •

Wir präsentieren mit dem „Sennekult"
am 4. Juli 2015
Open Air am See - mit BRINGS
- Viel Spaß beim Maibaum- und Radelfest -

Wir wünschen allen ein frohes Osterfest! Familie Hüwelhans

Zieglerstraße 1 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57 / 66 75 | Fax 0 52 57 / 93 22 66 | FU 01 71 / 5 82 84 87

Hövelhof spielt Bundesliga

Tischtennis-Damen steigen erstmals in Deutschlands Elite-Klasse auf

Es war die Krönung für jede Menge harter Arbeit und einer kontinuierlichen Professionalisierung: Die Tischtennis-Damen des TTV Hövelhof stehen nach einer gradiosen Zweitligasaison erstmals als Aufsteiger in die 1. Bundesliga fest.

Mit einem 6:2-Heimsieg im Westfalen-Derby gegen den TTK Anröchte machten die Hövelhoferinnen schon vier Spieltage vor Schluss die Zweitliga-Meisterschaft und den Aufstieg perfekt. Nicht nur die zuletzt verlustpunktfreie Serie spricht für sich. Zudem kassierten die Hövelhoferinnen mit Abstand die wenigsten Einzel-Niederlagen aller Teams.

Diese Dominanz war für aufmerksame Beobachter jedoch keine Überraschung. So verstärkte sich das Zweitliga-Spitzenteam vor der Saison mit der ehemaligen russischen Doppel-Europameisterin Svetlana Ganina, Yvonne Kaiser und der Ex-Weltranglistenvierten Jing-Tian Zörner.



Erfolgsteam: Die Spielerinnen mit Teamchef Klaus-Dieter Borgmeier (rechts) und Trainer Martin Mewes.

Viele Jahre lang hatten Hövelhofs Damen in der Verbands- oder Oberliga gespielt. 2005 gelang der Aufstieg in die Regionalliga. „Dass wir mal in der 1. Liga landen, hätte ich damals aber nie gedacht“, erinnert sich Teamchef Klaus-Dieter Borgmeier. Doch zur Saison 2008/2009 passierte etwas ganz Entscheidendes: Klaus Hedenkamp stieg als Hauptsponsor ein. 2009 gelang prompt der Sprung in die 2. Liga. Und in der spielten Hövelhofs Damen stets oben mit. Das schlechteste Ergebnis der vergangenen Jahre war ein vierter Platz. „Wir haben unsere Mannschaft dabei peu à peu verstärkt“, sagt Borgmeier.



Sponsor: Klaus Hedenkamp.

Hövelhofs Tischtennis-Macher hegt für die Bundesliga schon eine ganz besondere Vorfreude: „Die Duelle mit dem TuS Bad Driburg werden klasse.“ ■





Schülerbücherei in Hövelriege

Zur Einweihung des neuen Medienraums in der Furlbachschule in Hövelriege hatte neben den Schülervertretern des Kinderparlaments auch Konrektorin Christine Kirchner (Foto: 4. v. li.) eingeladen. Unter den Gästen befanden sich neben Elternvertretern auch der Architekt der Gemeinde, Heinz-Josef Pollmann (links), der den Umbau und die Einrichtung geplant und umgesetzt hatte. Ebenso folgte Katharina Linnemann (2. v. li.) von der Buchhandlung Linnemann aus Paderborn der Einladung, sie ist der Schule seit vielen Jahren der Zusammenarbeit im Rahmen der Kinderbuchwoche vertraut und war mit ihrem Team bei Neuanschaffungen und durch großzügige Spenden behilflich. Nach Vorüberlegungen im Kinderparlament einigten sich die Kinder auf den Namen „Lesezauberwelt“. Einige Mütter hatten im Vorfeld die Bücher für die digitalisierte Ausleihe aufbereitet und Leseausweise für alle Kinder vorbereitet.

ELEKTRO
FORTMEIER
Meisterbetrieb
Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof
Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863
www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de


FRANK'S VINOTHEK & WEINBAR
Wir ziehen um!
Neue Adresse:
Allee 25
in Hövelhof
25. April 2015, 10:10 Uhr:
Neueröffnung
unserer
Vinothek mit Weinbar!
Wir freuen uns auf Sie!
Allee 25 . 33161 Hövelhof
Tel. 0 52 57 - 93 81 25 . Fax 0 52 57 - 93 81 26
info@franks-vinothek.de . www.franks-vinothek.de

Brauhaus
Mühlenschänke
03.04. Karfreitag Fisch & Meer
Ostersonntag:
Großes Osterbuffet
ab 11.30-14.30 Uhr 23,50 € / Pers. ab 17.30 Uhr á la Carte
Ostermontag:
Mit großer Osterkarte
Wir bitten um Voranmeldung!
30.04.2015 ab 17 Uhr Grillstand
ab 20 Uhr Tanz in den Mai
01.05.2015 ab 11 Uhr
Bierwagen und Grillstand
Montag - Samstag 16.00 - 23.00 Uhr · Dienstag Ruhetag
Sonntag von 10.00 Uhr durchgehend
Sennestraße 139 · 33161 Hövelhof · Telefon 0 52 57 / 93 76 82

rieker RICOSTA MARCO TOZZI camel active CAPRICE
Neu superfit Neu
Kinderschuhe
Schuhhaus Pahl
Hövelhof · Einkaufsstraße · Telefon 052 57/23 38
LLOYD bugatti Däumling WALDLÄUFER Gabor
Liebe Hövelhofer,
hiermit möchten wir die Gelegenheit nutzen,
das Gerücht aus der Welt zu schaffen,
wir würden unser Geschäft schließen.
Das ist schlichtweg falsch.
Es wäre schön, wenn wir auch weiterhin auf
viele treue Hövelhofer Kunden zählen könnten.
Wir sind nach wie vor gerne für Sie da.
Mit freundlichen Grüßen
Marita und Josef Pahl
Schuhverkauf mit Herz



Ausgezeichnet I (hi., v. li.): Marc Zemelka, Jörg Pott, Mario Wördemann, Thomas Meier, Thomas Gehle, Marco Berens und Bürgermeister Michael Berens sowie (vo. v. li.) Annika Michelis, Martin Wiethoff, Matthias Sander, Frank Renneke, Udo Fischer, Mario Westerwinter, Michael Wiethoff und Manfred Bechtel.



Ausgezeichnet II (hi., v. li.): Madeleine Wiesing, Fabian Marxcord, André Kipshagen, Natalie Wiethoff, Angelina Zemelka, Thomas Wiethoff und Joachim Thiele. Sowie (vo. v. li.): Peter Kesselmeier, Patrick Falkenrich, Kevin Reschke, Johannes Löhr, Konstantin Grothebrune, Hendrick Fockel, Noel Förster, Andre Pöhler, Matthias Kaimann und Andreas Matuschke.

23.500 Einsatz-Stunden

Freiwillige Feuerwehr zieht bei Jahreshauptversammlung Bilanz / Lob von Bürgermeister Berens

Der Rückblick auf das Jahr 2014 war für die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr ein Rückblick auf mehr als 23.500 ehrenamtliche Stunden für den Brandschutz Hövelhofs. Bei der Jahreshauptversammlung zog die Wehr unter der Leitung von Gemeindebrandinspektor Peter Kesselmeier Bilanz und blickte in die Zukunft. Insgesamt rückten die Kameraden im Vorjahr zu 320 Einsätzen aus. Neben ruhigeren Phasen gab es Tage, an denen die Wehr bis zu viermal gefragt war.

Die Vielfalt der Einsätze bedarf einer gründlichen Aus- und Weiterbildung. Daher wurden 2014 diverse Seminare und Fortbildungen durchgeführt. Einige Feuerwehrkameraden hatten sich durch besondere Lehrgänge qualifiziert und wurden befördert. Wiederum andere wurden für 25- und 35-jährigen Feuerwehrdienst mit einem Ehrenabzeichen ausgezeichnet (siehe Fotos).

Die aktive Wehr zählt derzeit 103 Mitglieder. Zudem gehören der Alters- und Ehrenabteilung weitere 30 Kameraden an. Die Jugendfeuerwehr besteht aus 18 Jungen und sechs Mädchen.

Bürgermeister Michael Berens lobte in seinem Grußwort das Engagement der Wehr und betonte, dass die bei der Feuerwehr investierten Finanzmittel dem Schutz aller Hövelhofer zu Gute kommen. Außerdem sprach er die Kapazität des Gerätehauses an. Dieses sei vor vielen Jahren für nicht einmal die Hälfte der jetzigen Mitgliederzahl erbaut worden, daher müsse nun dringend über eine Erweiterung am Standort beraten werden. ■

Wenn Sie Wert auf eine gute Gleitsichtbrille legen!

ZEISS Gleitsicht Individual 2

Noch nie war ein ZEISS Gleitsichtglas auf so hohem Niveau individuell maßgefertigt. Die EyeFit-Technologie macht es möglich, dass bei den ZEISS Gleitsichtgläsern der neuesten Generation auch das individuelle Nahsehverhalten des Brillenträgers berücksichtigt wird.

• Schnelle Eingewöhnung • Sanfter stufenloser Übergang zwischen den einzelnen Sehbereichen • • Scharfe Sicht in allen Entfernungen • Große nutzbare Sehbereiche •

Wir geben Ihnen 1 Jahr GARANTIE!

Sollten Sie in dieser Zeit mit den Gleitsichtgläsern nicht zufrieden sein, tauschen wir Ihnen die Gläser kostenlos gegen ein paar Gläser für die Nähe und ein Paar für die Ferne aus.



Ramsel-Optik
Optik- und Contactlinsen-Fachgeschäft

Wassermannsweg 2 | 33161 Hövelhof
Tel.: 05257/2027 | www.ramseloptik.de

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., und Fr. von 9.00-12.30 und von 15.00-18.30 Uhr – Mi., und Sa. 9.00-12.30 Uhr

Gottesdienstordnung

Katholische Kirche | Pastoralverbund Hövelhof

St. Johannes Nepomuk Hövelhof

Jeden Samstag	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Jeden Sonntag	08.00 Uhr	Frühmesse
	10.30 Uhr	Hochamt
12.04. Sonntag	10.00 Uhr	Erstkommunionfeier
	18.00 Uhr	Dankandacht
26.04. Sonntag	12.00 Uhr	Eröffnung Ewige Anbetung
	17.00 Uhr	Abschlussbetstunde

Haus Bredemeier

Jeden Sonntag	10.30 Uhr	Heilige Messe

Salvator Kolleg

12.04. Sonntag	18.00 Uhr	Heilige Messe

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstraße 9 | Tel. 93 04 81

Mo. und Mi. 8.30 bis 11.00 Uhr • Do. 10.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr • Freitag 8.30 bis 10.00 Uhr • Dienstag geschlossen

Herz Jesu Hövelriege

11.04. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
18.04. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse
19.04. Sonntag	10.00 Uhr	Erstkommunionfeier
	18.00 Uhr	Dankandacht
26.04. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt

Pfarrbüro Hövelriege | Junkernallee 16 | Tel. 34 50

Mittwoch 11.00 bis 12.30 Uhr • Donnerstag 9.00 bis 12.00 Uhr

Herz Jesu Espeln

12.04. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
19.04. Sonntag	09.15 Uhr	Hochamt
25.04. Samstag	18.30 Uhr	Vorabendmesse

Pfarrbüro Espeln | Espelner Straße 70 | Tel. (0 52 94) 2 20

Mittwoch 8.00 bis 11.00 Uhr

www.pv-hoevelhof.de | Notfall-Handy (01 51) 18 60 88 99

Der Kirchenchor St. Cäcilia probt jeden Donnerstag um 20 Uhr im Pfarrheim.

Gottesdienste zu Ostern

St. Johannes Nepomuk

Gründonnerstag: 20 Uhr, Abendmahlsfeier
Karfreitag: 8 Uhr, Kreuzweggebet • 15 Uhr, Liturgie vom Leiden und Sterben Jesu
Ostersamstag: 21 Uhr, Osternachtsfeier
Ostersonntag: 8 Uhr, Frühmesse • 10.30, Uhr Festhochamt • 14.30 Uhr, Tauffeier • 18.30 Uhr, Vesper
Ostermontag: 8 Uhr, Frühmesse • 10.30 Uhr, Hochamt

Herz Jesu Hövelriege

Gründonnerstag: 18.30 Uhr, Ölbergstunde
Karfreitag: 10 Uhr, Kreuzweggebet
Ostersonntag: 8.30 Uhr, Festhochamt
Ostermontag: 9.15 Uhr, Hochamt

Herz Jesu Espeln

Gründonnerstag: 17 Uhr, Familienmesse, anschl. Anbetungsstunde kfd
Karfreitag: 15 Uhr, Liturgie für Familien mit Kindern und Jugendlichen
Ostersonntag: 6 Uhr, Osternacht für Fam. mit Kindern und Jugendl. • 10.30 Uhr, Festhochamt • 14.30 Uhr, Tauffeier
Ostermontag: 9.15 Uhr, Hochamt

Kolpingsfamilie im April

Am Ostersonntag, 5. April, wird das **Osterfeuer** an der Delbrücker Straße abgebrannt. Um 18.30 Uhr findet in der Pfarrkirche eine Vesper statt. Anschließend wird das Feuer der Osterkerze an Fackeln übergeben und zum Osterfeuerplatz gebracht. Bei Grillwürstchen und Getränken wird das Feuer ab etwa 19.30 Uhr abgebrannt. Der Erlös kommt einer Aufforstung mit Kakao-Pflanzen in der Dominikanischen Republik zugute.

Das nächste **Frauenfrühstück** findet am 8. April um 9 Uhr in der Bäckerei Lange statt, Infos bei Ursula Hartke, Tel. 18 59.

Einen **Vortrag** zum Thema „Auf der Suche nach Wegen in die Zukunft - Was bringt das Zukunftsbild des Erzbistums für die Kolpingsfamilie?“ gibt‘s am 15. April um 19 Uhr im Pfarrheim. Referent ist Präses Pastor Matthias Klauke.

Am 30. April geht es ab 19 Uhr ab Pfarrheim zur **Radtour** in den Mai. Ziel zum geselligen Beisammensein ist wieder das Pfarrheim - wer nicht radeln will, kommt gegen 20.30 Uhr.

Ende Februar fand die **Mitgliederversammlung** statt. Unter anderem wurde Heinz Schier für 40-jährige Mitgliedschaft geehrt. Als Dank und Anerkennung erhielt er eine Urkunde und ein Präsent. ■

senneLeasing
strategische Personalkonzepte
Zeitarbeit und Outsourcing
Ihr Arbeitgeber für Hövelhof.
Wir sind für Sie da!
senneLeasing • Telefon: 05257-938590
Gehastraße 4 • Telefax: 05257-938591
33161 Hövelhof • mail: info@senneleasing.de

redorange Optic * NEU * NEU * NEU *
Die neue Kollektion ist
Ray-Ban eingetroffen!
OAKLEY
EMPORIO ARMANI
www.redorange-optic.de

Die kommenden kfd-Termine

9./23. April: Pättkestouren
Los geht's um 18.30 Uhr ab Bürgerhaus Espeln zu 20 bis 25 Kilometer langen Radtouren rund um Espeln.

11. April: Cafeteria Mofarennen - kfd Espeln
Wer Kuchen spenden, beim Auf- bzw. Abbau oder beim Verkauf in der Cafeteria helfen kann, bitte frühzeitig bei R. Sandbothe, Tel. (0 52 94) 3 93, oder R. Westermeier, Tel. (0 52 94) 93 26 69, melden.

14. April: Gemeinschaftsmesse - kfd Hövelriege
8.00 Uhr Messe in der Pfarrkirche Herz Jesu in Riege, anschließend Frühstück im Pfarrheim.

21. April: Ewige Anbetung in Riege
Von 18 Uhr bis 18.30 Uhr sind alle Interessierten zur Betstunde der kfd Hövelriege eingeladen. Der Abschlussgottesdienst in der Pfarrkirche Herz Jesu in Hövelriege beginnt um 19 Uhr.

23. April: Bezirksbildungstag der kfds
Es geht um die Frage, wie sich die Kirche im Erzbistum Paderborn in den kommenden Jahren entwickeln wird und welche Rollen und Aufgaben auf Frauen zukommen. Antworten will Diözesanpräses Roland Schmitz geben. Eröffnung um 15 Uhr mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche Schöning. Im Gasthaus Schnittker ist anschließend die Kaffeetafel gedeckt. Die Kosten betragen pro Teilnehmerin 7,50 Euro. Anmeldungen sind bis zum 18. April möglich unter Tel. 38 07 (M. Plaßhenrich für Hövelhof);,(0 52 94) 3 93 (R. Sandbothe für Espeln) und 40 32 (R. Picht für Hövelriege). Die Teilnehmerinnen bilden vor Ort Fahrgemeinschaften.

26. April: Betstunde zur ewigen Anbetung
Um 16 Uhr sind alle kfd-Frauen und andere Interessierte zu dieser besonders gestalteten Betstunde in die Pfarrkirche Hövelhof eingeladen.

Service-Team für italienische Marken!
FIAT
Das Service starke Autoteam ...
JUNGEILGES Automobile
• Neuwagen • Gebrauchte
• Jahreswagen aller Marken
• Spezialist für Transporter und Wohnmobile
• Finanzierung • Leasing • Servive • Werkstatt
Bielefelder Str. 21 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 93 04 16 · Fax 93 04 26

Marco Weiß
Baumpfleger & Gärtnermeister
RAL GÜTEZEICHEN Baum PFLEGE
Birkenweg 19
33161 Hövelhof
Tel.: 05257-935904
Fax: 05257-935905
Mail: info@marco-weiss.de
www.baumpflege-owl.de



Spaß für die Kleinsten

Gruppe der „Kinder unter dem Regenbogen" des KJF

So jung und schon mittendrin im Geschehen: Ihre ersten Gruppen-Erfahrungen können Hövelhofs Kleinste in der Gruppe der „Kinder unter dem Regenbogen" des Katholischen Familienzentrums (KJF) sammeln. Die jungen Hövelhofer im Alter zwischen 18 Monaten und drei Jahren treffen sich an zwei Vormittagen in der Woche (Montag und Mittwoch 8 bis 12 Uhr) – liebevoll begleitet von den pädagogischen Fachkräften Beate Runte (Foto, hinten rechts) und Monika Dierkes (hinten links). Im kindgerecht ausgestatteten Gruppenraum im Pfarrheim wird gespielt, gesungen und während des Jahres auch so manche Entdeckung gemacht.

Die Gruppe der „Kinder unter dem Regenbogen" ermöglicht es dem Nachwuchs, vor den eigentlichen Kindergartenjahren ein sanftes Loslösen vom Elternhaus einzuüben und gleichzeitig das Hineinwachsen in eine Gruppe Gleichaltriger zu bewältigen. Neben altersgerechten Gemeinschaftsaktionen nutzt die Gruppe dafür auch das Außenspielgelände der Kita St. Johannes und bereitet sich unter anderem auch auf die Feste im katholischen Jahreskreis vor.

Weitere Informationen im KJF unter Tel. 97 72 96.

Haustüren aus Aluminium
Für mehr Stabilität und Sicherheit
Haustüren · Vordächer · Fenster · Wintergärten · Terrassenüberdachungen · Kunststoff-Fenster · Fliegengitter · Fassaden · Edelstahlvordächer
OEW ALU
33161 Hövelhof
Industriestraße 33
Telefon (05257) 98 97-0 • Fax -10
info@oewi.de · www.oewi.de
Wir produzieren 100 % made in Germany in Deutschland



Gottesdienstordnung

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde

Johanneskirche

03.04.	Karfreitag, Gottesdienst mit Hl. Mahl	10.30 Uhr
04.04.	Osternacht, Gottesdienst mit Hl. Mahl	22.00 Uhr
05.04.	Ostersonntag, Gottesdienst mit Hl. Mahl	10.30 Uhr
06.04.	Ostermontag, Gottesdienst mit Hl. Mahl	10.30 Uhr
12.04.	Quasimodogeniti, Gottesdienst	9.00 Uhr
19.04.	Misericordias Dom. Gottesdienst und Kindergottesdienst, anschl. Kirchencafé	10.30 Uhr
26.04.	Jubilate, Gottesdienst	9.00 Uhr

Gottesdienste im Haus Bredemeier

An jedem 1. und 3. Sonntag im Monat um 9.30 Uhr, in jedem Gottesdienst wird das Abendmahl gefeiert. Auch die Nachbarn sind herzlich willkommen.

Pfarrbüro | Herr Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05
Dienstag 15.00 bis 19.00 Uhr | Freitag 9.00 bis 12.30 Uhr

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 24 05

Küsterin / Gemeindehaus | Frau Kaiser | Tel. 93 49 02

Jugendreferent Matthias Gronowski
donnerstags 15.30 bis 17.30 Uhr im Gemeindehaus

Gemeindetermine

Hauskreis	So. 15 Uhr | Mi. 16 Uhr | Sa. 15 Uhr
Seniorennachmittag	Mittwoch, 29. April • 14.30 Uhr, „Mit Musik geht alles besser“
Flötengruppe	Dienstag, 14.30 Uhr
Frauenhilfe	Donnerstag, 2. April • 16 Uhr „Wir basteln für die Osterzeit“
Kolping (Tanzkreis)	Jeder 1. und 3. Sonntag im Monat, 18.30 Uhr Hubert Buck | Tel. 50 18 18
Kirchenchor	Donnerstag, 17.30 Uhr
Krabbelgruppe	Mittwoch, 9.30 Uhr Frau Abend | Tel. 93 63 94
Bläserkreis	Montag, 20 Uhr • Dienstag, 15.30 Uhr Frau Noeske | Tel. (0 52 54) 94 03 97
Konfirmandencafé	Donnerstag, 17.30 Uhr
Café Babyzeit	Mittwoch, 10 Uhr
Seniorencafé	Dienstag,Donnerstag, Freitag 9.30 Uhr
Eltern-Kind-Treff	Dienstag und Donnerstag, 9.30 Uhr

www.kirche-hoevelhof.de

Abendmahl in Delbrück

Am Gründonnerstag, 2. April, lädt die evangelische Johannes-Kirchengemeinde zum Tischabendmahl ein. Um 18 Uhr beginnt der Gottesdienst in der Delbrücker Kirche. Er wird mit einem gemeinsamen Essen an gedeckten Tischen fortgesetzt. Erinnert wird auf diese Weise an das letzte Abendmahl, das Jesus mit seinen Jüngern nach der Tradition des jüdischen Passahmahls gefeiert hat.

Bis heute wird das Mahl am Passahabend in der jüdischen Tradition mit der Frage eröffnet: Warum ist diese Nacht anders als alle anderen Nächte? Es ist die Nacht, die die Jahrtausende alte Geschichte der Befreiung aus ägyptischer Knechtschaft erzählt. Christen sind durch Jesus in diese Tradition hineingenommen.

Das orientalische Mahl endet mit Gebet und Segen gegen 20 Uhr.

EINLADUNG



Eucerin® | Für Sie vor Ort

EMS - APOTHEKE
Allee 27 33161 Hövelhof
Tel.: 2345

Erfahren Sie, was Ihre Haut braucht,
um schön und gesund zu sein!

- Professionelle Hautanalyse
- Individuelle Pflegeberatung für die Bedürfnisse Ihrer Haut
- Fühlen Sie die passenden Produkte auf Ihrer Haut
- Erstellung Ihres persönlichen Pflegekonzeptes

am 20.April 2015

VEREINBAREN SIE JETZT IHREN PERSÖNLICHEN TERMIN!



Die Kissenmacher
Oestervenn 37 · 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Telefon 0 52 07 / 9 91 35 61 · Fax 0 52 07 / 9 91 35 62
info@die-kissenmacher.de · www.die-kissenmacher.de

Vortrag zum Körpergefühl

Viele Menschen können sich in ihrem Körper nicht mehr wohlfühlen, da sie dieses Gefühl kaum noch kennen. Immer wieder plagen Kopfschmerzen, Rückenschmerzen, Hüftbeschwerden oder Bewegungseinschränkungen. Es gibt jedoch Erkenntnisse, die diese Beschwerden in ganz anderem Licht erscheinen lassen. In einem Vortrag im Ems-Forum, Allee 27, spricht Körpertherapeut und Diplom-Sportlehrer Achim Baur darüber am Dienstag, 28. April, um 19.30 Uhr. Der Kostenbeitrag liegt bei 2 Euro. Voranmeldung in der Ems-Apotheke und unter Tel. 23 45. ■



Friseur Brechmann

Bielefelder Str. 3 • Tel.: 0 52 57 / 26 24

Das Team vom Friseur Brechmann wünscht Ihnen ein schönes Osterfest!

Team Brechmann: Für Ihren perfekten Auftritt



Aufregende Erlebnisse: Hövelhofer auf den Spuren der Mayas.

Zu Gast in Mittelamerika

Studienreise des Volksbildungswerks

Auf die Spuren der alten Mayas begab sich diesmal die Studienreise des Volksbildungswerkes unter der Leitung von Ursula Perlik-Degner. Die Tour führte die Gruppe von Guatemala, Honduras und Belize bis Yukatan in Mexiko.

Neben verschiedenen Maya-Ausgrabungsstätten, teilweise mitten im Regenwald, erlebten die Teilnehmer fantastische Landschaften und spannende Einblicke in mittelamerikanische Kulturen. Herausragend waren die Bauwerke der Mayas. Für alle Teilnehmer war es eine intensive und lehrreiche Fahrt in Gebiete, die sonst eher selten touristisch bereist werden.

Ziel der Studienreise im nächsten Jahr wird Israel sein, inklusive eines Abstechers nach Petra und den Wadi Rum in Jordanien. Unverbindlich Anmeldungen sind über das VBW zur Vorab-Reservierung möglich. ■



GUT VERSTECKT!

GROSSARTIGES KLANGERLEBNIS – IN KLEINSTER FORM

Widex Dream ist ein wahres Klangwunder unter den Hörsystemen. Sie genießen ein natürliches Hörgefühl, entspanntes Sprachverstehen selbst in lauter Umgebung und Musik in voller Klangdynamik.

Das innovative Hörsystem gibt es in unterschiedlichen Modell-Varianten und jetzt auch als winzig kleines Hörsystem, das fast komplett im Ohr verschwindet!

Jetzt 1 Woche unverbindlich und gratis Probe tragen!





Ihr Partner für gutes Hören!

Hörakustik Sporkmann

Hörakustik Sporkmann
Allee 24-26 • 33161 Hövelhof
Tel.: +49 5257 935656

Öffnungszeiten
Mo. - Fr.: 09.00 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr
Samstag: 09.00 - 12.30 Uhr

info@sporkmann-hoerakustik.de
www.sporkmann-hoerakustik.de

Termine im Familienzentrum Schatenstraße



13. April: Familienberatung
Rita Leppin von der Beratungsstelle für Eltern, Kinder & Jugendliche des Caritas-Verbandes bietet von 9 bis 10.30 Uhr kostenfreie Beratungsstunden an.

17./18. April: Babysitterkurs
Für Jugendliche ab 14 Jahren erläutert Heilerziehungspflegerin Barbara Cherry in diesem zweitägigen Kurs Wickeltechniken, Verhalten in Notfällen, erzieherische Fragen, Rechte und Pflichten. Aufnahme in die Babysitterkartei. Freitag: 16 bis 20 Uhr, Samstag: 9 bis 13 Uhr, Gebühr: 20 Euro.

20. April: Gruppe für alleinerziehende Frauen
Leitung: Britta Limberg, Psychotherapeutin, Ort: evangelisches Gemeindehaus, 16.30 bis 18 Uhr.

23. April: Erste Hilfe am Kind
Es geschehen gerade im häuslichen Umfeld immer wieder zahlreiche Unfälle. Besonders dann kann die Zeit bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes wertvoll genutzt werden. Praktische Übungen und einen Theorieteil vermittelt in diesem Kurs Hannah Sievers vom DRK Hövelhof von 19.30 Uhr bis 21.30 Uhr.

27. April: Sprechstunde für junge Migranten
Der Jugendmigrationsdienst der Arbeiterwohlfahrt (AWO) bietet Hilfestellung für Menschen mit Migrationshintergrund. Zielgruppe dieser Beratung (ab 14.15 Uhr) sind neu zugewanderte Migranten von 12 bis 27 Jahren. Leitung: Angelika Grabosch.

8. Mai: Wahrnehmung & Motorik
Ein kostenfreies Angebot der der Ergotherapeutin Ulrike Fecke-Smolnik in der Zeit von 8 bis 11 Uhr.

8. Mai: Sprachentwicklung
Ein kostenfreies Angebot der Logopädin Eva Rensing in der Zeit von 14.30 bis 15.30 Uhr.

Anmeldungen für alle Beratungen unter Tel. 50 09 - 720 oder E-Mail: familienzentrum@hoevelhof.de

Die Stoffmanufaktur
Stoffe und Zubehör & individuell angefertigte Handarbeiten

Wir ziehen zum 30.3. um! Wohin? Nur eine Tür weiter!
Machen Sie mit bei unserem
Willkommens-Gewinnspiel in der Zeit
vom 30.3. - 4.4.2015.
Es gibt je 1 Gutschein im Wert von
1 x 35 €, 1x 25 € und 1x 15 € zu gewinnen.
(Nähere Infos hierzu im Laden)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Mo. 9.30 - 12.00 & 15.00 - 18.00 Uhr
Di. 9.30 - 12.00 & 15.00 - 18.00 Uhr
Mi. 9.30 - 12.00 & 15.00 - 18.00 Uhr
Do. 9.30 - 12.00 Uhr
Fr. 9.30 - 12.00 & 15.00 - 18.00 Uhr
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr

WA Design

Alice Weiß
Zur Post 17
(Alleepassage)
33161 Hövelhof
05257 9380938

www.diestoffmanufaktur.de

Frühlingskur für die Haut!



BehandlungBeauté Neuve,
Doppel-Peeling für
mehr Ausstrahlung,
Leuchtkraft und einen
ebenmäßigen Teint!

Kosmetik Jansen
Nicole Jansen
Kosmetikerin und Visagistin

Löwenzahnweg 2
(Neubaugebiet Grüner Weg)
33161 Hövelhof
Tel.: 05257/935985
Mobil: 0171/2896244



SCHMIDT
malerfachbetrieb
einwandfrei
gestalten & erhalten
☎ 0 52 57 / 12 34 | 0170 / 4 83 07 96 | Bentlakestr. 92 | 33161 Hövelhof | www.ds-maler.de | info@ds-maler.de

Stolz auf 37 Jubilarinnen

140 Frauen bei Versammlung der katholischen Frauengemeinschaft

Mit dem Leitwort „Frauen. Macht. Zukunft.“ hat Hövelhofs kfd-Vorsitzende Ellen Horenkamp rund 140 Frauen während der Jahreshauptversammlung auf das bevorstehende Jubiläumsjahr zum 80-jährigen Bestehen der örtlichen Frauengemeinschaft eingestimmt. Höhepunkt der Versammlung war die Jubilarinnenehrung. Teilweise seit Jahrzehnten halten die Frauen der kfd Hövelhof die Treue und sind Garanten für die Zukunft der Gemeinschaft. ■



Geehrt (sitzend, v.li.): Ursula Blome, Agnes Protte, Hildegard Büscher, Hedwig Bröckling, Toni Bonke, Theresia Krogmeier, Maria Eschen, Agatha Hüwelhans, Anna Westerwinter, Katharina Sandbothe. Stehend (v.li.): Ingrid Mester, Inge Machann, Marita Sporkmann-Vogler (stv. Vorsitzende), Adelheid Kasprzyk, Ellen Horenkamp (Vorsitzende), Hedwig Witte, Marlies Plaßhenrich (Vorstand), Gisela Fortmeier, Petra Meiwes (Schriftführerin), Christiane Stamm, Hedwig Brameyer, Cornelia Schmidt (Kassiererin) und Gertud Fortmeier.

Gardinen & mehr
Alles für Ihre Gardinen und Wohnideen aus Stoff
Beratung • Maßgeschneiderte Gardinen
Plisseeanlagen • Rollos
Waschservice • Änderungen
Auch die von Ihnen gelieferten Stoffe werden von uns fachgerecht verarbeitet.
Petra Milse • Bremerstr. 2 • 33161 Hövelhof
Fon: 05257 / 6358 oder 0171 / 7332092
www.gardinen-hoevelhof.de

MD
Abdichtungstechnik & Sanierung GmbH
Feuchte Räume? Nicht mit uns!
alles. richtig. dicht.
Innen- und Außenabdichtung Keller + Rissverpressung nach ZTV-Ing. + Horizontalsperren + Balkonsanierung + Arbeits- und Dehnfugenbänder +++ Gel-Injektion + Bautenschutz + Sachverständiger für Schäden an Gebäuden + Baugutachten + Mauerwerkstrockenlegung
www.md-abdichtungstechnik.de | 05257.93 83 50

125 Jahre
Gasthof zur Post
präsentiert die
SCHLAGER NACHT
AB 18 UHR
Live
Mickie Krause
Jörg Bausch
Die Emsperlen
Franziska
Frank Neuenfels
Nik P.
SAMSTAG 02.05.2015
Gasthof zur Post | Hauptstraße 13 | 33758 Schloß Holte Stukenbrock | www.hotel-gasthofzurpost.de
Vorverkaufsstellen
Gasthof zur Post
TICKET: 25.- €
Gasthof zur Post
Bitburger Herforder Pils RATIO C&C-Großmarkt Dresselhaus Events & Veranstaltungstechnik SCAVI & RAY Schröder Texas Spadaka Gebolsteiner Erdinger Auto Bories



Schulmaterialausgabe am 22. April

Die nächste Ausgabe von Schulmaterial für die Kinder von ALG-II-Empfängern oder Geringverdienern mit sozialem Leistungsbezug findet statt am Mittwoch, 22. April, von 16 bis 17 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Kirche, Breslauer Str. 2. Mitzubringen sind ein gültiger ALG-II-Bescheid oder Berechtigungsnachweis, der Personalausweis und eine Materialliste. Um eine Spende wird gebeten.

Deutsches Rotes Kreuz Hövelhof

Mitgliederversammlung
Die Versammlung der Mitglieder des DRK-Ortsvereins Hövelhof findet am 17. April um 19 Uhr im DRK-Haus in der Bahnhofstraße 16 statt. Auf dem Programm stehen unter anderem die Wahl eines stellvertretenden Vorsitzenden, die Ehrung verdienter Mitglieder und ein Referat des Bezirksrotkreuzleiters Rainer Bluhm zum Thema „Migrationsströme und deren Herausforderungen für das Rote Kreuz“.

Gruppenstunden des Jugendrotkreuzes
Das Jugendrotkreuz bietet wöchentliche, kostenlose Gruppenstunden für Mädchen und Jungen in der Bahnhofstraße 16 an. Die Kindergruppe (6 bis 9 Jahre) trifft sich donnerstags von 17 bis 18 Uhr. Der Mädchentreff (11 bis 14 Jahre) ist donnerstags von 18.30 bis 19.30 Uhr. Weitere Infos bei Laura Schwede unter Tel. (01 51) 46 66 63 97 oder jrk@drk-hoevelhof.de.

Monatstreff 60Plus
Interessierte treffen sich bei Kaffee und Kuchen am letzten Samstag des Monats von 15 bis 17 Uhr zum Seniorennachmittag im DRK-Haus. Voranmeldung bei Edeltraud Köhler unter Tel. 65 64 oder Renate Berhörster, Tel. 32 85.

Fitness 60Plus
Die Gymnastiktermine der Hövelhofer Gruppe finden donnerstags von 9.30 bis 10.15 Uhr und 10.15 bis 11 Uhr im DRK-Haus Hövelhof, Bahnhofstr. 16, statt. Anmeldung bei Marianne Riekschnitz, Tel. (0 52 54) 41 53. Die Treffen in Riege finden dienstags von 9 bis 9.45 Uhr im Pfarrheim, Junkernallee, statt. Anmeldung bei Gabriele Jürgensmeier, Tel. 61 24.

Alle weiteren Informationen unter: www.drk-hoevelhof.de

Freiwillige Feuerwehr Hövelhof

Freitag, 10. April | 19.30 Uhr, am Gerätehaus
Dienstabend Gesamtwehr, Übung am Objekt

Dienstag, 14. April | 19 Uhr, am Gerätehaus
IuK-Gruppe

Dienstag, 28. April | 18.30 Uhr, am Gerätehaus
Dienstabend Gesamtwehr, Reanimation und Erste Hilfe

Initiativen, Organisationen und Selbsthilfegruppen

Anonyme Alkoholiker
Treffpunkt jeden Montag um 19.30 Uhr im HoT.

Deutsche Rheumaliga
Trockengymnastik jeden Dienstag (außer in den Ferien) von 17.15 bis 18 Uhr in der Turnhalle der Mühlenschule.

Selbsthilfegruppe depressiv Erkrankter
Jeder 1. und 3. Montag von 19.30 bis 21.30 Uhr im kath. Pfarrheim.

Kreuzbund
Die Selbsthilfegruppe für Suchtkranke und Angehörige trifft sich dienstags um 19.30 Uhr im KJF (Schloßstr. 12a). Infos bei Ludwig Wecker, Tel. 93 05 38 oder 01 75 - 5 25 21 05 und Friedel Hansen, Tel. 0 52 07 - 92 57 69.

Ralf Lepper
Haus & Fest
Hausbetreuung
Festabwicklung
Catering
Haus-meister, Renovierungen, Gartenpflege
& Fest- abwicklung, Planung, Bedienung
Tel.:05257/5048510 Mo.-Fr. ab16:00 Uhr
lepper-hundf@online.de



Haus Bredemeier
Gepflegt wohnen.

Caritas Altenzentrum

Allee 56 | 33161 Hövelhof
Tel. 98 93 - 0
Fax 98 93 - 900

Haus Bredemeier
Monika Stricker
Tel. 98 93 - 135

Ehrenamtliches Engagement
Bettina Reller-Wiese
Tel. 98 93 - 510

Tagespflege
Annika Michelis
Tel. 98 93 - 153

Ambulante Pflege
Mechtild Piskol
Tel. 98 93 - 504
Fax 93 83 - 94 20
Mobil (01 71) 5 06 43 82

Hospizgruppe
Angelika Fortströer
Tel. 98 93 - 504
Mobil (01 60) 7 84 21 66
Sprechzeit:
Di. 16 bis 18 Uhr
Nächstes Treffen: 14. April, 19 Uhr, in den Räumen der ambulanten Pflege.

Pflegeberatung
telefon. Terminabsprache unter 98 93 - 0

Gymnastik und Kegeln
Die Nutzung von Kegelbahn und Gymnastikraum ist bis auf Weiteres leider nicht möglich

Reichhaltiges Frühstücksbuffet
Täglich von 9.15 Uhr bis 11 Uhr im Allee-Café. Erw.: 5,60 Euro, Kinder bis 4 J.: 2,65 Euro

Gottesdienstzeiten
Hl. Messen in der Kapelle alltags um 9.45 Uhr

Spendenkonto
Verwendungszweck angeben
IBAN: DE14472627037814602600
BIC:GENODEM1DLB
VB Delbrück-Hövelhof

Ohrwürmer und Schlager

Antje Huismann und Nico Happe begeistern im Haus Bredemeier

Gute Laune durch Musik: Im Haus Bredmeier erfreuten sich Bewohnerinnen und Bewohner an einer künstlerischen Veranstaltung der besonderen Art. Gesponsert durch die Lebensfreude-Initiative Paderborn (www.lebensfreude-initiative.de), die es sich zur Aufgabe gemacht hat, das kulturelle Leben in sozialen Einrichtungen zu fördern, überbrachte Antje Huismann alias „Else Mögesie“ beim „Badewannentango“ dem älteren Jahrgang einen musikalischen Blumenstrauß an Frohsinn und Erinnerungen. Begleitet wurde sie von Nico Happe am Klavier.

Ohrwürmer und Schlager der 60er Jahre, viel gehört und oft gesungen, entführten die Gäste in vergangene Zeiten. Es war ein Genuss für alle Zuhörer, es wurde geklatscht, getanzt, geschmunzelt und gelacht.

Anschließend konnten die fröhlichen Bewohner und Bewohnerinnen mit ihren Angehörigen gemeinsam zu Mittag essen. ■



Fröhlich: Der „Badewangentango“ mit Antje Huismann und Nico Happe belegte, dass Musik eine Wohltat für Körper und Seele ist.

Mobiles Modehaus

Im April müssen Kundinnen und Kunden aus dem Haus Bredemeier nicht ins Modehaus fahren, denn das Modehaus kommt zu ihnen. Für Freitag und Samstag, 17. und 18. April, hat sich das mobile Bekleidungsgeschäft „Mode Mobil“ angekündigt. Geöffnet ist Freitag zwischen 14 und 17 Uhr, inklusive Modenschau, und Samstag zwischen 9.30 und 11.30 Uhr. ■

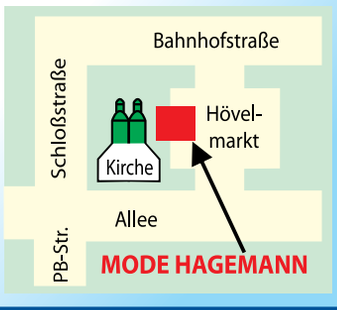
Pflegeberatung und offener Stammtisch

Das Haus Bredemeier bietet eine offene Pflegeberatung. Jeden Montag können sich Interessierte von 16.30 bis 19 Uhr ohne Termin beraten lassen. Möglich ist auch eine Terminvereinbarung unter Tel. 98 93 - 0. Der Termin an Ostermontag entfällt.

An jedem letzten Dienstag im Monat von 19 bis 20.30 Uhr findet zudem ein „Treff für pflegende Angehörige“ statt.

Der offene Stammtisch bietet ohne Anmeldung Erfahrungs- und Informationsaustausch unter fachlicher Begleitung. Die nächsten beiden Abende stehen unter folgenden Themen: Dienstag, 31. März: „Pflegehilfsmittel erleichtern den Alltag“ (Referent: Sanitätshaus Büscher) und Dienstag, 28. April: „Wertschätzende Kommunikation“ (Referentin: Bettina Reller-Wiese). ■

s.Oliver Shop
Desigual®
authorized dealer
Damen- und Herrenmoden
HAGEMANN - HÖVELHOF
Jetzt: HÖVELMARKT Nr. 12
(direkt neben der Kirche)



Rathaus

Schloßstraße 14
33161 Hövelhof
Telefon 50 09-0
www.hoevelhof.de
info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Montag 7.30 - 14.00 Uhr
Dienstag 7.30 - 17.00 Uhr
Mittwoch 7.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag 7.30 - 18.00 Uhr
Freitag 7.30 - 12.30 Uhr

Rathaus | übrige Verwaltung

Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
Dienstag 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag 14.00 - 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Jobcenter Kreis Paderborn

im Rathaus
Telefon (0 52 51) 54 09 - 0
www.jobcenter-paderborn.de
Montag 8.30 - 12.00 Uhr
Mittwoch 8.30 - 12.00 Uhr
Freitag 8.30 - 12.00 Uhr

Kreisjugendamt

Außenstelle Hövelhof
Bahnhofstraße 14
Telefon 60 28
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr

Kreisverwaltung Paderborn
Aldegreverstr. 10 - 14
Telefon 0 52 51 - 30 85 14
Dienstag 8.30 - 15.30 Uhr

Bücherei

Telefon 64 79
Montag 10.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
15.00 - 18.00 Uhr
Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

Fit für die Schule

Welche Bedeutung haben Verkehrsschilder? Wie verhalte ich mich im Straßenverkehr und wie finde ich einen sicheren Schulweg? Auch diese Fragen sind wichtig für Kinder, die demnächst ihren ersten Schultag haben. Im kommunalen Kindergarten in der Schulstraße drehte sich in den vergangenen Wochen viel ums Thema Straßenverkehr.

Ein besonderes Erlebnis waren die Besuche von Gemeindepolizist Norbert Kloke im Kindergarten. In einem gemeinsamen Gespräch und bei einem Ausflug durch die Gemeinde konnte der Fachmann wichtige Fragen zur Verkehrssicherheit beantworten. Dank dieser Informationen aus erster Hand sind nun alle gut vorbereitet. ■



Hallenbad-Nachrichten

Die nächsten Aqua-Fitness-Kurse im Sennebad beginnen Dienstag, 14. April, um 20 und 20.45 Uhr. Kosten: 66 Euro für 11 Stunden, Anmeldung unter Tel. 50 09 - 840 oder im Bad. Das Sennebad ist in den Osterferien vom 30. März bis 12. April aufgrund der jährlichen Grundreinigung geschlossen. ■

Malerstudio DIPO
Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art
Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof
Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776
E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

SENNE-GEOTHERMIE
Brunnenbau & Erdwärmebohrungen
DETLEF THAL
05257-5640 oder 0160-96262256

BSB
Schierbusch 4 • Telefon 50 09 - 803
Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:
Sa. 8 - 12 Uhr und Mi. 16 - 18 Uhr (März - Okt.)

Annahme von Gras, Laub, Baum- und Strauchschnitt aus Privathaushalten in PKW-Anlieferungen. Anhänger sind nicht erlaubt.

Alle weiteren Abfallinformationen im Abfallkalender und im Internet:

www.hoevelhof.de/abfallentsorgung

RECYCLINGHOF
- Baumischabfälle
- Sperrmüll
- Bauschutt
- Papier/Pappe
- Holz
- Grünabfälle
- Sand
- Kies
- Mutterboden
- Füllboden
- Naturstein
- Schotter

Schlotmann
Containerdienst - Schüttguttransporte
H. Schlotmann GmbH - Staumühler Str. 180
33161 Hövelhof - Tel. 05257/93550
Winter-Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 08:00-16:00 Uhr / Sa. 08:00-12:00 Uhr

MOFARENNEN ESPELN 11. APRIL 2015

Letzter Startschuss für kleine Feuerstühle

Espelner Mofarennen endet mit der zehnten Auflage / Mehr als 50 Teams gemeldet

Ein letztes Mal wird das Espelner Motodrom erbeben: Unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Michael Berens starten am Samstag, 11. April, rund 50 Teams beim einzigartigen Mofarennen im Hövelhofer Ortsteil. Wenn sich um 15 Uhr die Startflagge senkt und die Böllerschützen mit lautem Knall den Startschuss geben, drehen Fahrer und Teams auf Vollgas und rasen vier Stunden um die begehrten Pokale. Aus den Rennen der Vorjahre haben sich die Teams GTR-Racing aus Schloß Holte-Stukenbrock,



Team Joachim aus Hövelhof und das Team HJT aus Liemke als heiße Titelaspiranten herausgeschält.

Für aktuelle Informationen und kurzweilige Unterhaltung sorgt das bewährte Moderationsteam Martin Hegemann und Markus Kessler. Unterstützt werden sie von Fernseh-Moderatorin Lissy Ishag. Die Live-Übertragung der Zeitnahme ist auch im Internet unter www.mofarennenespeln.de zu sehen.

Zehn Espelner Vereine und weitere engagierte Einwohner sorgen ehrenamtlich für die Organisation von Rennen und Begleitprogramm. Kaffee und Kuchen, Becher-Stacking, Bungee-Jumping und Sandhaufen bieten Möglichkeiten für die gesamte Familie - und alles zu familienfreundlichen Preisen. Der Erlös kommt dem Bürgerhaus Espeln und den Vereinen Espelns zu Gute.

Das Organisationsteam freut sich auch in diesem Jahr wieder auf das Fotoforum OWL – zwölf semiprofessionelle Fotografen um den Hövelhofer Manfred Funcke halten Rennen, Boxengeschehen und Rahmenprogramm fotografisch fest, nachzusehen sind die Aufnahmen im Internet unter www.fotoforumowl.de. ■



Besuchen Sie uns am STIHL Test-Tag:
Samstag, den 18. April 2015 von 9 bis 16 Uhr.

Probieren Sie Gartengeräte von STIHL und VIKING unverbindlich aus. Für beste Laune werden auch unsere günstigen Aktions-Angebote sorgen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

Bernhard Schiermeier
Land- und Gartentechnik
Espelnerstr. 103 Tel. 05294 / 249
33161 Hövelhof - Espeln

Autohaus Berens
AUTOFIT
Wir leben Autos.
Viel Service - ein Team



- Opel Vertragspartner
- Reparatur aller Fabrikate
- Neuwagenverkauf
- Gebrauchtwagenverkauf
- Autoglasservice
- Unfallinstandsetzung
- Steinschlagreparatur
- Klimaanlagenservice
- Autogaseinbau
- Hol- und Bringservice

Heinrichstrasse 100 - 33161 Hövelhof - 0 52 57 / 980 980
www.autohaus-berens.de

Albert Joachim - Hövelhof
Inh. Ingeborg Joachim

Wir wünschen euch viel Glück!!!
Inge Joachim und das
Team der Firma Joachim.

Ihr Kaufhaus im Herzen von Hövelhof - Alles aus einer Hand

Albert Joachim-Hövelhof - Bielefelder Str. 34
33161 Hövelhof Telefon 05257 9821-0 - Fax 05257 9821-20

MOFARENNEN ESPELN 11. APRIL 2015

Das große Party-Finale

Zum Mofarennen gehört auch im Final-Jahr eine hochklassige Party. Die Organisatoren versprechen beste House-Musik und Rock. Eintritt: 8 Euro, Tageskarten bleiben gültig.

„Boogie Pimps“ ist das Projekt des Erfurter House-DJs Mark J Klak. Mit dem zum Klassiker gewordenen Hit „Somebody to love“ gelang der internationale Durchbruch. Das Youtube-Video ist bei über 4,5 Millionen Klicks angelangt. Mittlerweile sind die Boogie Pimps nicht nur als DJs weltweit gefragt, sondern auch als begehrter Remixpartner.

„Brockman“, alias Matthias Brocke, war schon 2014 in Espeln zu Gast und ist Mitglied des Dancemusic-Projekts Brockman & Basti M. Mit Auftritten bei der „Nature One“ und „Ruhr in Love“ begeisterten sie 2014 auch auf bekannten deutschen Festivals der elektronischen Tanzmusik.

„Leena“, einer besten Rock-DJane der Region und auch zum zweiten Mal in Espeln dabei, wird die Ohren mit ehrlichem Rock verwöhnen. Sie überzeugte schon als DJane im Paderborner Sappho und auch im Heimat & Hafen in Bielefeld. ■

Krukenmeier
Fahrzeugbau

Ihr Service - Partner für Anhänger & Aufbauten!

- Fahrzeug- & Anhängerbau
- Sonderaufbauten
- Reparaturen aller Art, auch Fremdfabrikate ab 750 kg
- TÜV/DEKRA -Abnahmen täglich möglich!
- SP nach § 29
- Lackiererei
- Ersatzteile

KRUKENMEIER
Fahrzeugbau GmbH
33129 Delbrück/ Steinhorst
☎ 05294/9862-0

www.krukenmeier-fahrzeugbau.de

Wir wünschen unserem Team
viel Glück und gutes Gelingen!

LVM-Servicebüro
Bade & Scheipers
Wittendorfer Straße 6
33129 Delbrück
Telefon (05250) 75 51

Zur alten Kapelle 23
33129 Delbrück
Telefon (05250) 5 04 84
info@bade-scheipers.lvm.de

LVM VERSICHERUNG

Eichen Apotheke
...natürlich gesund



Ein spannendes und unfallfreies Mofarennen wünscht das Team der Eichen-Apotheke

Mergelweg 1
33161 Hövelhof
Tel: (0 52 57) 93 45 41
Fax: (0 52 57) 93 45 79
info@eichenapotheke-hoevelhof.de

BRAUTMEIER
Seit 1934

Feiern Sie Ihren Geburtstag, Silberhochzeit, Hochzeit in der Schützenhalle, Tennishütte, Gemeindehaus oder Bürgerhaus, oder bei sich Zuhause?

Sprechen Sie uns an. Wir haben alles für Ihre Party:



Wittendorfer Straße 28
33129 Delbrück-Ostenland
Telefon: 0 5 2 50 /5 3 4 9 4
Telefax: 0 5 2 50 /4 1 1 2 4
www.brautmeier-apfelsaft.de E-Mail: info@ brautmeier-apfelsaft.de

MOFARENNEN ESPELN 11. APRIL 2015



Ein Gewinn für alle

Arbeit der Organisatoren kommt ganz Espeln zu Gute

Zu Beginn einer der größten Espelner Erfolgsgeschichten der jüngeren Vergangenheit steht eine Schnapsidee im Winter 2005/2006: „Man müsste mal so ein richtiges Mofarennen machen“.

Aus den frühen Anfängen hat sich innerhalb einer Dekade eine Spitzenveranstaltung gemausert. Nach zehn Rennen steht fest, es gibt zehn erste Plätze aber tausende Gewinner.

Gewinner sind vor allem die Fahrer – die wahren Helden des Mofarennens. Sie haben mit viel Ausdauer und Enthusiasmus ihre heißen Öfen zusammengeschraubt und manchen Abend im Freundeskreis über die technischen Herausforderungen gefachsimpelt.

Gewinner sind auch die Zuschauer, die jedes Jahr bei Wind und Wetter an die Rennstrecke pilgerten und ihren Mofa-Idolen zujubelten.

Gewinner sind die ungezählten Kinder, die einen ganzen Nachmittag das Kinderprogramm mit Becherstacking, dem Bungeetrampolin, dem HoT-Mobil und auf Riesensandhaufen in vollen Zügen genießen konnten.

Gewinner sind alle Besucher, denn sie konnten sich jedes Mal auf ein tolles Familienfest mit Rennen, Kaffeetafel, Würstchen und Bier freuen und das alles zu familienfreundlichen Preisen.

Gewinner sind die unzähligen tatkräftigen Helfer, die mit ihrem unermüdlichen Fleiß dieses herausragende Rennen erst möglich gemacht haben. Einsatz und Ausdauer schweißen Nachbarschaften, Kegelvereine, Dorfvereine, Freundeskreise, Kindergarten und viele andere fest zusammen.

Zehnfacher Gewinner ist auch das Jungvolk – wo gibt es sonst in der Provinz eine After-Race-Party mit Musik und DJs von Rang und Namen.

Zu den Gewinnern zählt das engagierte Orga-Team. Bereits nach dem ersten Rennen gab es Glückwünsche für die perfekte Organisation des gesamten Events. Diese Anerkennung hat sich bis heute gehalten.

Gewonnen hat auch die Gemeinde Hövelhof. Sie stand vom ersten bis zum letzten Tag voll hinter der Espelner Idee und hatte zehn Jahre lang ein Top-Event im Veranstaltungskalender.

Gewinner ist nicht zuletzt das Bürgerhaus in Espeln und damit das ganze Dorf. Hier wurde der Großteil der Erlöse nachhaltig investiert.

Gewinner sind alle, die einmal dabei waren – sie können noch in hundert Jahren ihren Enkeln vorschwärmen, wie es damals war, beim Mofarennen in Espeln, das einst aus einer Schnapsidee entstand. ■

INGENIEUR GEMEINSCHAFT BRÖCKLING VULLHORST GmbH

Wir wünschen allen Teams viel Glück!!

Josef-Förster-Straße 4a • 33161 Hövelhof • Fon 05257 / 9822 0
info@broeckling-vullhorst.de

dbl kotzenberg
Miettextilien

Otto-Hahn-Str. 14 · 33161 Hövelhof
Tel. +49 (0) 52 57 / 988 92-0
Web: www.dbl-kotzenberg.de

AUTO DIENST
WERKSTATT & HANDEL
Fon: 05250/ 98780
www.autohaus-protte.de
PROTTE
Bursdamm 1
Delbrück-Ostenland

Eine Auswahl unserer aktuellen Angebote!

Ford Focus Turnier
1.6 Ti-VCT Trend "Facelift"
500 km, 77 kW (105 PS), EU-Neufahrzeug, Benzin, Metallic, Radio CD mit Lenkradbedienung, Multifunktionslenkrad, Traktionskontrolle, Dachreling, Bordcomputer, Klimaanlage



Mazda 3 SKYACTIV-G 120
Center-Line "XENON/LED/NAVI",
500 km, 88 kW (120 PS), dt. Neuwagen, Benzin, Regensensor/Lichtsensor, Tagfahrlicht, Start/Stopp Autom., Bordcomputer, Navi Freisprecheinrichtung, ABS, Klimaaut., Einparkhilfe, Spurassistent



Volkswagen Passat
Variant 1.4 TSI Blue Motion "Comfortline"n.Modell
500 km, 110 kW (150 PS), EU-Neufahrzeug, Benzin, Regensensor/Lichtsensor, Xenon, Tagfahrlicht, Start/Stopp Autom., Navi, Freisprecheinrichtung, Winterpaket, 17 Zoll Aluf., Einparkhilfe vo. u. hi., Sitzheizung



Das Autohaus Protte wünscht allen Rennteams einen fairen Wettkampf und bedankt sich bei der Rennleitung für das ehrenamtliche Engagement der letzten 10 Jahre.

Unsere Leistungsschwerpunkte
- Neuwagen
- Jahreswagen
- Gebrauchtwagen
- EU-Fahrzeuge
- Finanzierungen
- Reparaturen aller Fabrikate
(ad-AUTO-DIENST Partner)
- Unfallinstandsetzung
- Karosseriearbeiten
- Glasbruchreparaturen
- Abschleppdienst 24h
- Mietwagen-Service bis zum 9-Sitzer-Bus
- Tankstelle
- Autowäsche

Plattdeutscher Kreis Hövelhof

Wey witt dät Plattdöutske nich verkumen loten

Er war eine tragende Säule für den Plattdeutschen Kreis und ein außergewöhnlich engagierter Hövelhofer. Im Februar starb Biäntlaksfranz (Franz Berens) im Alter von 79 Jahren.

1974 war er einer von vier Gründern des Plattdeutschen Kreises. Zu seinen besonderen Anliegen gehörten die Pflege der plattdeutschen Sprache sowie Aufbau und Arbeit im heutigen Heimatzentrum. Beispielhaft zu nennen sind die plattdeutschen Gottesdienste, die Wiederbelebung der Kräuterweihe 1982 und die Durchführung alter bäuerlicher Tätigkeiten.

Ab 1975 schrieb er etwa 30 Jahre die Beiträge „Wey witt dät Plattdöutske nich verkumen loten“, anfangs „Plattdöütske Ecken“ genannt, für die Hövelhofer Rundschau. Bis zuletzt waren seine Ideen und Erfahrungen von großer Bedeutung für die Plattdeutschen.



Wurde 79 Jahre alt: Franz Berens.

Einen Namen machte sich Biäntlaksfranz auch durch sein gleichnamiges Buch, in dem er Hövelhofer Begebenheiten aus früheren Zeiten festhielt. Darüber hinaus verfasste er plattdeutsche Gedichte, Geschichten und Liedtexte, die zum Teil in „Ächter den Füchten“ nachzulesen sind. Der Plattdeutsche Kreis wird Franz Berens ein ehrendes Andenken bewahren.

Wanderabteilung | EGV im Verkehrsverein Hövelhof

Mittwoch, 8. & 22. April | 14.00 Uhr
Wandertafel, ohne Anmeldung

Diese Wanderung punktet!



Sonntag, 26. April | 8.30 Uhr
Tageswanderung, Abfahrt am Rathaus, Anmeldung bis 20. April unter Tel. 25 16.

Aktuell im Internet unter www.hoevelhof.de/wandern

Löhr Bedachungen GmbH
Meisterbetrieb seit 1953
Dächer • Fassaden • Abdichtungen
Gerüstbau • Solartechnik • Dachbegrünung
Zieglerstr. 12
33161 Hövelhof
Telefon 0 52 57 / 53 43
Telefax 0 52 57 / 64 07
info@loehr-bedachungen.de
www.loehr-bedachungen.de



Angebot zum Radelfest!
Verkaufsoffener Sonntag am 13-18 Uhr
Auslaufmodelle 7/8 Hosen 19,95
Boutique Pache
33161 Hövelhof • Tel. 05257/2662

www.tölke-stukenbrock.de
TÖLKE Orthopädie - Schuhtechnik GmbH
... weil Deine Füße wertvoll sind!
bequeme Schuhmode eigene Meisterwerkstatt
Hauptstraße 98 · Stukenbrock · Telefon: 0 52 07 / 95 75 93 1

Sparkasse Paderborn-Detmold
SparkassenCard PLUS
Die neue Zusatz-Karte, die Ihre Herzenswünsche erfüllt.
www.sparkasse-paderborn-detmold.de/herzenswuensche
Mit der SparkassenCard Plus bezahlen Sie Ihre Herzenswünsche in bequemen Teilbeträgen. Der Kaufbetrag wird nicht sofort von Ihrem Girokonto abgebucht, sondern in überschaubaren monatlichen Raten. Einfach, praktisch, fair – www.sparkasse-paderborn-detmold.de/herzenswuensche. **Gut für die Region – Sparkasse Paderborn-Detmold.**

Rieger Dorfschule wird 200

Dorfgemeinschaft organisiert Fest im August / Mitgliederehrungen bei Versammlung

Bestandsaufnahme mit ermutigenden Signalen: Die seit inzwischen 21 Jahren bestehende „Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege“ zog jetzt in ihrer Generalversammlung im Rieger Pfarrheim eine sehr zufriedenstellende Bilanz. Ferdinand Stöppel, der seit drei Jahren den Verband führt, erkennt: „Unser engagiertes Bemühen um die politischen, kulturellen und ökologischen Belange Rieges und Hövelrieges trägt erkennbar Früchte.“

Im Mittelpunkt der Arbeit steht die alte Rieger Dorfschule, die am zweiten August-Wochenende für ihr 200-jähriges Bestehen gefeiert wird - ein Arbeitsausschuss der Dorfgemeinschaft ist mit der Vorbereitung beschäftigt.

Zusätzlich ist die Dorfgemeinschaft aktiv in Sachen Umweltschutz, engagiert sich bei Weihnachtsaktionen, organisiert Tanzkurse und das beliebte Lichterfest. Unter www.dghr-online.de ist sie auch im Internet präsent.

Angetan von den Aktivitäten und dem Engagement zeigte sich Bürgermeister Michael Berens: „Die Dorfgemeinschaft ist ein wichtiges Bindeglied zum Bürger.“ Sieben Ehrungen rundeten die harmonische Versammlung ab: Für ihre 20-jährige Mitgliedschaft wurden Juliane Brauckmann, Martina Peters, Rainer Fleer, Bernhard Fortmeier, Wilhelm Honerlage, Bernd Reinhard und Klemens Schürbrock ausgezeichnet. ■

Saubere Ortsteile

Zur Aktion „Saubere Landschaft“ ruft die „Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege“ auf. Ganz besonders richtet sich diese Einladung an die Kinder. Treffpunkt ist am Samstag, 18. April, um 9 Uhr am Pfarrheim in Riege sowie an der Furlbachschule in Hövelriege. Gesammelt wird mit Hilfe von Säcken, die später vom Baubetriebshof der Gemeinde abgeholt werden. An wetterfeste Kleidung mit entsprechendem Schuhwerk sollten die Teilnehmer denken. Nach getaner Arbeit wartet auf die Helfer ein kräftiger Imbiss. ■

grosser
Ihr Malermeister seit 50 Jahren.
■ Maler- und Lackierarbeiten ■ Fassadengestaltung
■ Bodenbeläge aller Art ■ Wärmedämmung
Zieglerstraße 21 | 33161 Hövelhof | Telefon 0 52 57/93 49 95
info@malermeister-grosser.de | www.malermeister-grosser.de

Zusammenarbeit bringt den Erfolg!
Wir stellen ein:
- kaufmännisches Personal m/w
- Facharbeiter aller Bereiche m/w
- Produktions- und Versandmitarbeiter m/w
AÜG ®
Wir freuen uns auf ihre Bewerbung
Personallogistik GmbH
Rathausstraße 7 · Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 0 52 07 - 92 49 0 · E-Mail: info@aueg-gmbh.de
Besuchen Sie unsere Stellenbörse: www.aueg-gmbh.de

HM HOLGER MEYER
BAGGER-ARBEITEN
ABBRUCHARBEITEN
KANALBAU
Delbrückerstraße 10
33161 Hövelhof
Mobil: 0160 55 66 872
Fax: 05257 93 81 86

FROMME GmbH
TISCHLEREI & ZIMMEREI
Dachstühle
Carports
Dachsanierung
Trockenbau
Trespa und Holzfassaden
Fachgerechte Montage
Zieglerstraße 20 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57/10 16 - Fax: 0 52 57 / 93 01 28
Mobil 0171/8952267 - www.fromme-gmbh.de

Zum Grünen Baum
RESTAURANT
Ostersonntag
Ostermontag
Mittagsmenue
incl. Suppe und Dessert
Karfreitag
Mittags und abends ausgesuchte Fischspezialitäten
Um Reservierung wird gebeten.
Ostermontag
abends geschlossen
ab 7.4. Di. - Fr.
Mittagstisch
von 12-14 Uhr
Räumlichkeiten bis zu 90 Personen
und unsere gemütliche
Bierstube
Frühstücksbuffet
auf Anfrage
Frischer Spargel aus der Region!
ab 10.04.2015
Öffnungszeiten:
Di.-Fr. von 12-14 und ab 16 Uhr
Küche ab 17-22 Uhr, So. ab 11 Uhr
durchgehend warme Küche
Montag Ruhetag!
33161 Hövelhof | Gütersloher Str. 71
Tel. 05257/977377-22
Mobil: 0175-3624220
deenhuis@web.de

Von Herzen aus unserer Heimat



Die Frische, kurze Lieferwege, das Wissen um die Herkunft unserer Produkte sowie die Förderung der lokalen Wirtschaft stehen bei uns für heimatbezogene Spezialitäten.



Unser Tipp für Ostern!



Unser heimatliches OWJ Ei zum Färben, Backen & Kochen!

E center Hövelhof
Ferdinandstraße 2
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 94 00 04
Öffnungszeiten:
Mo – Sa von 8 bis 21 Uhr

Elli-Markt Hövelhof
Bielefelder Straße 19
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 94 00 50
Öffnungszeiten:
Mo – Sa von 6 bis 21 Uhr

Formaplan verdoppelt Umsatz

Zukunfts-Investitionen dank Ikea-Kooperation

150 neue Arbeitsplätze und eine Verdoppelung des Umsatzes: Firmenchef Rolf Henrichsmeyer konnte beim jüngsten Bürgermeisterbesuch im Hövelhofer Traditionsbetrieb Formaplan von beeindruckenden Zahlen berichten. Grund für das enorme Wachstum ist die enge Kooperation mit dem schwedischen Möbelhausgiganten Ikea, mit dem Formaplan bereits seit 1983 zusammenarbeitet. 2012 erhielt Formaplan den Auftrag, eine Produktionslinie für das Schubkastenprodukt „Kompliment“ aufzubauen. „Die Ikea-Produkte machen inzwischen über 75 Prozent unseres Umsatzes aus“, berichtet Henrichsmeyer. „Gleichzeitig ist Formaplan jedoch auch weltweit für Ikea ein wichtiger strategischer Partner und nicht kurzfristig austauschbar“, betont er. Die gegenseitige Abhängigkeit sei daher durchaus gewünscht. Über 10 Millionen Euro hat Formaplan in den letzten zwei Jahren in eine neue Halle und Anlagentechnik investiert. Das gesamte Investitionspaket 2013/14 beläuft sich sogar auf 15 Millionen Euro. Dazu kommen 4 Millionen für ein auf Gas basierendes Blockheizkraftwerk.



Wachstumsexplosion: Darüber freuen sich die drei Geschäftsführer und der Bürgermeister (v.li.) Jörg Großestrangmann, Michael Berens, Rolf Henrichsmeyer und Werner Schirmer.

Wurde vor der Investition an zwei Verpackungsbändern verpackt, so laufen hierfür heute rund um die Uhr fünf Bänder im Dreischichtsystem. Den Paketen werden neben den Schubkästen gleichzeitig die jeweiligen Schubkastenführungen beigelegt. Sie stammen von der Hövelhofer Firma Reme, die derzeit ebenfalls vom Ikea-Wachstum profitiert. Ein Teil der Verpackungsmaterialien kommt ebenfalls aus der Sennegemeinde, von der Firma Laufer.

„Wir sind in der Lage, 170.000 Schubkästen pro Tag zu produzieren“, weiß Werner Schirmer, der zusammen mit Jörg Großestrangmann den Firmenchef in der Geschäftsführung unterstützt. Das Schubkastensystem wurde schon 1969 von Rudolf Henrichsmeyer entwickelt. „Leider ohne Patent“, bemerkt sein Sohn Rolf. Neben Formaplan sind weltweit noch drei andere Firmen in diesem Segment für Ikea tätig.

Formaplan hat derzeit mehr als 500 Mitarbeiter. Betrug der Jahresumsatz 2013 noch rund 50 Millionen Euro wird für dieses Jahr die 100-Millionen-Marke angepeilt. ■

Einladung zum Reifenwechsel!

AKTIONS-PREIS ab 28,-

Einlagerung incl. waschen und montieren für eine Saison, kompletter Satz Reifen

Beatrix Automobile
Erlenweg 15
33161 Hövelhof
Tel. 05257 2524
www.beatrix-automobile.go1a.de

1a autoservice

Zuverlässige Verteilboten (m/w) für die Hövelhofer Rundschau in Hövelhof und Ortsteilen gesucht.
(ab 13 Jahren)

Kontakt:

H/E/S/A WERBUNG

Tel.: 05251 87877-66 - Email: jobs@hesa-werbung.de
www.hesa-werbung.com/jobs



Sportlich mit dem Rad

Das letzte April-Wochenende steht in Hövelhof ganz im Zeichen des Radfahrens. Bereits am Samstag vor dem Maibaum- und Radelfest, am 25. April, veranstaltet die Radsportgemeinschaft Hövelhof (RSG) die traditionelle „Hövelhofer-Frühjahrs-RTF“ und lädt alle Radsportbegeisterten ein. Auf gut ausgeschilderten Strecken fahren die Teilnehmer durch das Paderborner Land. Aufgrund der unterschiedlichen Streckenführung (45, 75, 111 und 151 Kilometer) ist für jeden etwas dabei. Start und Ziel ist das Gelände der Mühlenschule an der Sennestraße. Startzeit ist von 10 bis 12 Uhr. Auf den Strecken sind Kontrollstellen eingerichtet, an denen die Radler mit Obst und Tee versorgt werden.

Eine RTF ist kein Rennen, es erfolgt keine Zeitnahme. Kinder und Wanderfahrer sind ebenso willkommen wie Fahrerinnen und Fahrer mit E-Bikes (25 km/h). ■

Geigentalent Leonie Schlatt erfolgreich



Im Regionalwettbewerb „Jugend musiziert“ erreichte die Hövelhofer Violinistin Leonie Schlatt (14) im Duowettbewerb mit Angelina Reimer (16, Klavier) den 2. Platz. Die Geigerin wird an der Musikschule „Da Capo“ unterrichtet. ■

Joh. Relard
Garten- & Landschaftsbaumeister

Planung u. Ausführung aller Neu- und Umgestaltungen wie z.B.
- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau - Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Tel. 05257 / 940 182
www.relard.de
Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof
Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91
Ihr Experte für Graten & Landschaft



HÖ H2O Rolladenhandel
Hövelhofer Inhaber: Volker Upgang
Gütersloher Straße 57c · 33161 Hövelhof
Tel. (0 52 57) 59 52 · Fax (0 52 57) 940 607
D1 mobil: (0 170) 779 46 49
Internet: www.upgang-rolladen.de
e-mail: info@upgang-rolladen.de

Beratung, Verkauf und Montage von:
Rolladen für Alt- und Neubau
Garagentoren
elektrischen Rolladenantrieben
Rolladenvorbauelementen
Markisen, Insektenschutz
Tageslichtrolladen
Reparaturservice "Rund um den Rolladen”



Kompetenz für jede Familie

Katholisches Familienzentrum Hövelhof
Schloßstraße 12 a • 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 97 72 96
info@kjf-hoevelhof.de • www.kjf-hoevelhof.de

Arbeitslosenberatung des Paderborner Arbeitslosenzentrums
Donnerstag, 16. April | 14 - 16.30 Uhr

Beratung für Familien mit Zuwanderungsgeschichte | Gabriele König
Montag, 20. April | 14.30 - 15.30 Uhr

Beratung gegen sexuelle und häusliche Gewalt | Angela Tenten
Nach Terminvereinbarung per Telefon oder E-Mail

Ergotherapeutische Beratung | Francis Quik
• Kita St. Johannes: montagvormittags
• Kita St. Franziskus: montagnachmittags
Jeweils nach vorheriger Anmeldung (außer in den Schulferien)

Erziehungsberatung | Rita Leppin
Mittwoch, 22. April | 9 - 10.30 Uhr

Hebammensprechstunde | Martina Meier-Löhr
donnerstags | 9 - 11 Uhr, Pfarrheim (Anmeldung)

Katholische Ehe-, Familien- und Lebensberatung | Rita Remmert
Freitag, 17. April | 8 - 10 Uhr (Voranmeldung)

Kinder- und Jugendsprechstunde | Kerstin Bolte
Dienstag, 14. und 28. April | 17 - 18 Uhr

Logopädische Beratung | Eva Rensing-Fox
Freitag, 8. Mai | 13.30 Uhr (Anmeldung)

Drogen- und Suchtberatung | Dirk Kaiser
Mittwoch, 1. April | 16 - 17 Uhr

Rechtsberatung | P. Welling, S. Meier, J. Rasche od. M. Sporkmann-Vogler
Donnerstag, 7. Mai | 16.30 - 18 Uhr

Sprechstunde der Pfarrcaritas | B. Horenkamp oder C. Daniels
Dienstag, 14., 21., 28. April | 14.30 - 15.30 Uhr

Beratung zum Sozialrecht | Heike Rechlitz
Montag, 4. Mai | 15.30 - 17 Uhr

Heilpädagogische Sprechstunde | Esther Filthaut
Montag, 6. Mai | 8.15 - 9.15 Uhr

Schuldner- und Insolvenzberatung | Monika Fuhrmann
Donnerstag, 7. Mai | 9 - 10 Uhr (anonyme Anmeldung)

Supervision | Berthold Filthaut
Einzeln, Teams oder Gruppen | nach Terminvereinbarung



Führungsteam bleibt

Jahreshauptversammlung beim FC Hövelriege

Kontinuität regiert beim FC Hövelriege: Während der Jahreshauptversammlung wurde der Vorstand von den 105 anwesenden Mitgliedern in seinen Ämtern bestätigt. Gerhard Wecker leitet als erster Vorsitzender weiterhin den Verein. Sein Stellvertreter Atilla Horoz sowie Geschäftsführer Thomas Merschjohann wurden ebenfalls wiedergewählt. Einzig neu im Amt ist Kassen- und Sozialwart Christian Marschke, der mit seinen Kollegen den geschäftsführenden Vorstand komplettiert.

Marschke tritt in die Fußstapfen von Klaus Peters, der nach langjährig Tätigkeit ins zweite Glied rückt und nun als Stellvertreter in diesem Amt fungiert. In den vergangenen drei Jahren wurde Marschke von Peters in die Abläufe eingearbeitet. Diese Vorgehensweise soll zukünftig auch für den Posten des Geschäftsführers gelten, denn Daniel Stender wurde jüngst als stellvertretender Geschäftsführer gewählt.

Derweil führen Klaus Schmidt (Obmann männlicher Jugendfußball), Gabi Pollak (Obfrau weiblicher Jugendfußball), Ronny Nix (Obmann Seniorenfußball), Lucas Kamp (Obmann Schiedsrichterwesen), Andreas Krusenotto, Thomas Hornig, Alexander Bruelheide, Dieter Ernesti und Dirk Greitens (alle Beisitzer) ihre Tätigkeiten weiterhin aus.

Verstärkt wird der Vorstand zudem von den neuen Beisitzern Mike Nehmke und Gabi Upgang. Sie ersetzen Erol Bayram und Manuel Schlichting, die sich nicht wieder zur Wahl stellten. ■

Seit 20 Jahren in Hövelhof
蓮花酒樓
CHINA-RESTAURANT
Lotus
Jeden Sonntag-Mittag Neu!
Familienbuffet
pro Erwachsenen 9,90 €
Denken sie bitte rechtzeitig an die
Reservierung
für die Oster- und Feiertage.
Einmal probieren ist besser als 1000 mal davon gehört zu haben!
33161 Hövelhof
Paderborner Str. 2
Telefon 0 52 57 / 93 04 93
Öffnungszeiten: Montag-Sonntag
12.00-14.30 und 18.00-22.30 Uhr
Dienstag Ruhetag
(außer an Feiertagen)
2€ Gutschein
Gilt nur abends für den Verzehr im Restaurant
bis 30.04.2015
Bitte ausschneiden

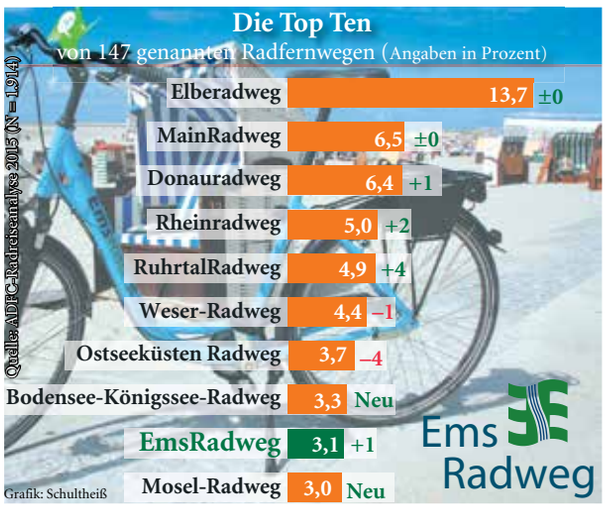
Emsradweg auf Erfolgskurs

Gute Nachrichten für den Emsradweg aus Berlin. Auf der Internationalen Tourismusbörse hat der Allgemeine Deutsche Fahrradclub (ADFC) seine jährliche Radreiseanalyse vorgestellt und darin verkündet, dass der Emsradweg deutschlandweit jeweils den neunten Platz bei den meistgefahrenen und bei den beliebtesten Radfernwegen belegt.

Bei der Analyse der meistgefahrenen Radwege standen 249 bzw. bei den beliebtesten Routen 147 zur Auswahl. Damit ist der Emsradweg erstmals in beiden bedeutenden Rankings gleichzeitig unter den Besten zehn vertreten.

Bei den beliebtesten Radwegen konnte sich die 375 Kilometer lange Route von den Emsquellen in Hövelhof bis zur Mündung in die Nordsee bei Emden sogar um eine Position verbessern.

Weitere Informationen zum Ranking im Internet unter www.adfc.de



Grafik: Mit freundlicher Genehmigung der Neuen Westfälischen.

Melanie Woltring
Rechtsanwältin

Bahnhofstraße 9 · 33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 / 97 79 67 1 · Fax: 0 52 57 / 97 79 67 2
info@ra-woltring.de · www.ra-woltring.de

Top Immobilie in bester Lage von Schloß Holte-Stukenbrock
Wird zum 1.5.2015 nach Renovierung neu vermietet: Die Gesamtgröße einschl. Ladenanbau beträgt ca. 650 qm, die auch auf Wunsch durch die Bauweise geteilt werden kann. Günstige Gewerbesteuer in der Stadt SHS.
Auskunft Heribert Dierks, SHS Industriestr. 1
Tel. 05207/2132 od. 05205/70200

www.piening-personal.de



Mitarbeiter (m/w) in Hövelhof gesucht!

Wir suchen
Mitarbeiter (m/w) für renommierte Kundenbetriebe in Hövelhof für Produktions- und Lagertätigkeiten im Schicht-System.

Wir bieten Ihnen
einen Arbeitsplatz vor der Haustür, eine Entlohnung nach iGZ-DGB-Tarifwerk, oftmals mit attraktiven Zuschlagszahlungen.
Sie fühlen sich angesprochen?
Dann schicken Sie noch heute Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns an!

Telefon 05251 29974-0

Zum vierten Mal ausgezeichnet als einer der besten Arbeitgeber im deutschen Mittelstand.

Piening GmbH
Rathausplatz 11
33098 Paderborn
Paderborn@PieningGmbH.de

Piening Personal



Viele Aufsteiger

Siegreiches Tennisjahr beim HTC

Der Rückblick aufs Jubiläumsjahr des Hövelhofer Tennisclubs Blau-Weiß (HTC) fiel sehr zufrieden aus. Auf der Jahreshauptversammlung ging es aber nicht nur um die große „White Night“ zum 40-jährigen Bestehen, sondern auch um den Sport. Vorsitzender Ferdinand Falkenrich gratulierte den Herren 30 zum Aufstieg in die Verbandsliga und dem Doppel Peter Brinker/Andreas Müller zum Kreismeistertitel.
Zusätzlich wurden die Leistungen der Herren 70 um Kapitän Horst Christiansen hervorgehoben, die sich mit dem Aufstieg belohnen konnten. Überdies konnte im Juniorenbereich auch die U18 den Aufstieg souverän einfahren.
Stolz ist Falkenrich auf den Mitgliederzuwachs. So konnte der Club 2014 40 neue Mitglieder begrüßen, die vor allem dem Junioren-Bereich zuzurechnen sind. Wie gut der Verein dort aufgestellt ist, unterstreicht der Winter-Kreismeister-Titel von Erik Rennerich.
Den Zusammenhalt der Mitglieder demonstrierten einige beim Aktionstag auf der Clubanlage. Dabei wurden der Spielplatz und die Tennisplätze instand gesetzt, um für den Saisonstart gerüstet zu sein. ■

Trainieren für das Sportabzeichen

Wer das Sportabzeichen ablegen möchte, ist beim Hövelhofer Breitensport willkommen. Los geht‘s am 4. Mai um 17.30 Uhr. Nähere Auskünfte bei Bernadette Kley unter Tel. 29 73. ■

Der Wohnraum-Rollator von Russka
Let‘s go!
statt 229,- € nur
195,- €
inkl. Tasche & Tablett


Die ideale Gehhilfe für den Innenbereich. Besonders wendig, besonders schmal, besonders leicht. Ein durchgängiger Handgriff mit Bremsstange ermöglicht die komfortable Einhandbedienung. Durch den einfachen Faltmechanismus ist er besonders platzsparend.

Sanitätshaus RAKERS Hövelhof
Paderborner Str. 35b
Tel.: 0 52 57 / 9 38 81-34
Fax: 0 52 57 / 9 38 81-36
Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr
14.30-18.30 Uhr
info@rakers-medizinbedarf.de
www.rakers-medizinbedarf.de
SANITÄTSHAUS RAKERS MEDIZINBEDARF



Gruppenpokal: Mühle zielsicher

Sie haben ihre gute Form konserviert: Wie im Vorjahr hat Wolfgang Henrichsmeiers Gruppe 5 der Mühlenkompanie den Wettkampf um den Gruppenpokal im Luftgewehrschießen für sich entscheiden. Bester Einzelschütze mit dem Luftgewehr war Kompaniechef Theo Meier (153 Ringe). Die Plätze zwei und drei belegten Josef Rodehutscord (152,7) und Thomas Heinze (151,2). Den Gruppenpokal im Kleinkaliberschießen errang die Gruppe 8 von Christian Bröckling. Mit 50,2 Ringen wurde Bröckling Einzelsieger mit dem Kleinkalibergewehr. Manuel Meier belegte Rang zwei (47,9) vor Oliver Bröckling (47). Die Tagespreise für „die beste Zehn“ der Trainingsabende gingen an Ulrich Sander, Reinhard Bröckling und Hermann Renneke. ■

Termine der Schützenbruderschaft im April

Montag, 6. April	Training Hövelsenner Gruppenpokal, mit Kindern, 10 Uhr
Freitag, 10. April	Hövelsenner Gruppenpokalschießen, mit Frauen, 19 Uhr
Freitag, 17. April	Dorfkompanie, Treffen der Ehemaligen, Heimathaus, 19 Uhr
Samstag, 18. April	Bezirksjungschützentag in Hövelhof
Samstag, 18. April	Jubiläumsparty, 50 Jahre Jungschützen, Schützen- und Bürgerhaus, 20 Uhr
Sonntag, 19. April	Mühlenkomp., Westf. Frühschoppen, Hof Sander, Wasserstrang 25, 11 Uhr
Dienstag, 21. April	2. Bataillon-Vorstandssitzung, 19.30 Uhr
Freitag, 24. April	Dorfkompanie, Kompanieversammlung, Schützen- und Bürgerhaus, 19 Uhr

Hövelsenner auf Tour in Münster

Auf einen besonderen Ausflug dürfen sich die Teilnehmer der Tagesfahrt der Hövelsenner Kompanie am Samstag, 25. April, freuen. MIt dem Bus geht es nach Münster. Dort folgt auf einen Stadtrundgang die „Eiskeller-Brauerei-Tour“ auf Leihfahrrädern. Während der 25 Kilometer abseits großer Straßen werden die Germania Brauerei und der historische Eiskeller der ehem. Brauerei der Gebr. Beuing in Altenberge angesteuert, Ziel ist das große Buffet im historischen Brauhaus Klute in Havixbeck. Anmeldungen bei Martin Brinkmann bis 17. April unter Tel. 93 59 44. Infos im Internet unter www.schuetzen-hoevelhof.de/hoevelsenne. ■









Knappe Entscheidungen

Spannend ging es zu beim Schüler- und Jugendprinzenschießen sowie dem 25. Hubertuspokalschießen der Jungschützen. Die Schülerprinzenwürde errang Mathis Merschjohann (Klausheider Kompanie) vor Eva Henkenjohann und Tom Aldejohann. Das bessere Schussbild musste entscheiden, da alle drei 27 Ringe erzielt hatten.

Das Jugendprinzenschießen entschied Lea Zitzke (Hövelrieger Kompanie) für sich. Auf den Plätzen folgten Stephanie Zitzke und Pascal Brinkmann.
Der Wanderpokal beim Hubertuspokalschießen ging an die Hövelsenner Kompanie. In der Einzelwertung der Schülerklasse gewann Hendrik Fortmeier und in der Jugendklasse Pascal Brinkmann. ■



Lea Zitzke



Mathis Merschjohann



Schlachtefest für Kapelle

Ihre Winterwanderungen hatten die Hövelrieger und die Hövelsenner Kompanie gemeinsam bei einem zünftigen Schlachtefest auf dem Ramselhof ausklingen lassen. Neben kulinarischen Köstlichkeiten gab es beste Unterhaltung von der Blaskapelle Hövelriege, dem Fanfarenzug des Spielmannzuges Hövelriege, den Siene Puttkers und DJ Bruno Schiermeyer.
Alle Akteure traten unentgeltlich auf, somit konnte dem Förderverein der Hövelsenner Kapelle jetzt der Erlös des launigen Abends, ein Scheck in Höhe von 800 Euro, übergeben werden. ■

Carports & Unterstände nach Maß!
Wir fertigen Carports und Unterstände aus Holz getreu nach unserem Motto: "Ideen nach Maß" an, da vorgefertigte Lösungen oft nicht in das vorhandene Umfeld passen
seit 1993
...Sowie Trocken- & Akustikbau
Wir realisieren individuellen und flexiblen Trocken- und Akustikbau für industrielle, öffentliche und private Bauvorhaben
pollmeier
Industriestraße 5a
33161 Hövelhof
Tel.: 05257 9335 16
Fax: 05257 9335 17
Mobil: 0171 582 12 44
Mail: info@pollmeiernet.de
Web: www.pollmeiernet.de

REISEBÜRO WEISE
Around the world...
Zur Post 7
33161 Hövelhof
FON: 0 52 57 / 93 39 05
FAX: 0 52 57 / 93 39 06

STOP
Reifen Center 4trendys
Ihr Partner rund um Reifen, Felgen, Fahrwerke and more
www.reifendiscount-shs.de
für PKW, Transporter und Motorräder
Montage auch von Runflat- UHP- und Extrem-Breitreifen!
Sommer – Winter – Ganzjahresreifen
jede Größe, alle Marken
Einlagerung ab 20 € / Saison
Einseitig abgefahrene Reifen?
Muss nicht sein! Spurprüfung und Korrektur unkompliziert möglich.
Für Neu- und Gebrauchtreifen - für ein besseres Fahrverhalten!
Außerdem: Spurprüfung und Korrektur.
Rufen Sie einfach an oder schauen Sie online nach unserem Reifen- und Felgenangebot.
Kattenheider Weg 24 · 33161 Hövelriege · Tel. 0 52 57 / 93 02 56 · Mobil 0170 / 475 56 94
Anfahrt SHS: Kattenheide, links in die Kohlriege, nach 400 m links auf den Hof
Anfahrt Hövelhof: ab Ortskern Richtung Kaunitz 5 km, nach Avia 600 m rechts in den Kattenheider Weg

Osterfeuer in Riege

Traditionsgemäß findet auch in diesem Jahr wieder ein Osterfeuer am Ostersonntag in Riege statt. Dankenswerterweise hat die Familie Furlmeier erneut ihre Grünfläche am Furlweg zur Verfügung gestellt, sodass das Osterfeuer dort gegen 19 Uhr entzündet werden kann.
In gewohnter Weise werden die U-30-Schützen der Hövelrieger Kompanie für das leibliche Wohl der Besucher sorgen. Zu dieser österlichen Veranstaltung sind natürlich alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde herzlich eingeladen. ■



Jubiläum: Andreas Kersting.

25 Jahre bei Sander

Am 1. April feiert Andreas Kersting sein 25-jähriges Betriebjubiläum beim Hövelhofer Bauunternehmen Johannes Sander. Für seine langjährige Tätigkeit als Maurer wird er von der Handwerkskammer Bielefeld mit einer Urkunde ausgezeichnet. Unternehmens-Geschäftsführer Matthias Sander dankte dem Jubilar für seinen selbstlosen, tatkräftigen Einsatz sowie für stets verantwortungsbewusstes Handeln im vergangenen Vierteljahrhundert.

Laufen für Anfänger

Ab Montag, 13. April, wird erneut ein Laufanfängerkurs des Hövelhofer Breitensports angeboten. Montags und donnerstags wird jeweils um 19 Uhr an der Wandertafel gestartet. Der Kurs unter der Leitung von Resi und Beatrice Güth dauert zehn Wochen. Ziel ist es, 30 Minuten ohne Pause laufen zu können.

Kids ans Wasser gewöhnen

Der Hövelhofer Schwimmverein startet am 18. April einen Kurs zur Wassergewöhnung für Kinder zwischen 4,5 und 6 Jahren mit zehn Einheiten à 45 Minuten. Die Termine sind samstags von 11 bis 11.45 Uhr. Infos bei Britta Krietenbrink, Tel. (01 60) 90 28 36 70.

M. Symann
Fachbetrieb für Klavierbau
- Klaviere – neu und gebraucht
- Verkauf – auch Mietkauf
- Reparaturen, Restaurierungen Stimmungen

Michael Symann
Klavierbaumeister
Oststr. 46 · 33415 Verl-Kaunitz
Telefon 0 52 07 / 47 72
www.klavierbau-symann.de

Ich nehme Ihre Füße in die Hand!
Fusspflege
I.Komorowsky
(auch Hausbesuche)
05257/70 89 907 Hövelmarkt 6-8
0172/52 66 122 33161 Hövelhof
izetakomorowsky@yahoo.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächst möglichen Zeitpunkt eine(n) Steuerfachangestellte(n) oder Steuerfachwirt(in) in Vollzeit.

Ihr Arbeitsgebiet umfasst die selbstständige Erstellung insbesondere von Jahresabschlüssen, Steuererklärungen und/oder Finanz- und Lohnbuchhaltungen sämtlicher Rechtsformen.

Idealerweise verfügen Sie über mehrjährige Berufserfahrung in den beschriebenen Arbeitsgebieten und den entsprechenden Datev-Programmen.

Ein freundliches und engagiertes Auftreten, sowie eine hohe Teamfähigkeit sind für Sie selbstverständlich. Wir bieten Ihnen einen modernen Arbeitsplatz mit einer überdurchschnittlichen Vergütung und regelmäßigen Fortbildungsmöglichkeiten.

Mehr über unsere Kanzlei erfahren Sie unter www.kf-steuerberater.de

KOORS & FORTKORD
STEUERBERATER

Ihre aussagefähige Bewerbung senden Sie bitte an:
Koors & Fortkord Steuerberater
z. Hd. Herrn Fortkord
Paderborner Straße 35
33415 Verl
oder an fortkord@kf.steuerberater.de

Volker Weege
Planungs- und Bauleitungsbüro GmbH
- Wohnungsbau
- Gewerbe- und Industriebau
- Sanierung und Modernisierung
- Kommunale Bauten
- Schlüsselfertige Erstellung von Wohnhäusern und Industriegebäuden

Ihr Partner für Planung und Bauleitung



Hauptstraße 9-11
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel. 05207 - 95 77 40
www.weege-planung.de

· Tom Tailor · Blue seven · Garcia · Döll · Maximo · Lemmi · Blue Effect · S. Oliver ·
Sterntaler · S. Oliver · Sanetta



Lollypop Kindermoden
AB IN DEN FRÜHLING
Die neuen farbenfrohen Frühlings- & Sommeroutfits sind da!
Frohe Ostern!
Kindermoden Wiethoff · Schloßstraße 23 · 33161 Hövelhof · Tel. 05257 / 63 61
· Lemmi · Garcia · Kanz · Feetje/B&D · Tom Tailor ·

Hansjürgens rückt auf

MGV Heimatliebe Espeln wählt neue Vorstände



„Äußerst erfolgreich“ sei für den Männergesangverein „Heimatliebe Espeln“ das Jahr 2014 verlaufen, berichtete der erste Vorsitzende Meinolf Brinkschröder in der Jahreshauptversammlung. Dem stimmten auch die Mitglieder zu, nachdem Chronist Martin Bröckling an die Aktionen des Vorjahres erinnert hatte. Mit einem neuen, moderneren Logo will der Verein auch nach außen hin seine Lebendigkeit deutlich machen.

Bei den Vorstandswahlen stellten sich der 2. Vorsitzende Klaus Ruhl und Kassierer Rudolf Brauckmann nicht wieder zur Wahl. Als neuer 2. Vorsitzender wurde der bisherige 2. Kassierer, Klaus Hansjürgens (Foto), als neuer Kassierer Thomas Schmitz und zum 2. Kassierer Leo Rieksneuwöhner einstimmig gewählt. Vorsitzender Meinolf Brinkschröder und Schriftführer Georg Siegenbrink stellten sich zur Wiederwahl und wurden in ihren Ämtern bestätigt.

Zum erweiterten Vorstand zählen die Notenwarte Josef Weikmann, Heinz Düsterhus und Klaus Dieter Heitkamp, auch sie wurden einstimmig wiedergewählt. Weikmann und Düsterhus sind bereits seit mehr als 28 Jahren im Amt. ■

Unsere
Frühlings-Hits
FÜR CLEVERE OSTERHASEN

LAURA BIAGOTTI
LAURA Edt 25 ml + Bodycream 22,95

Calvin Klein
CK one Edt 50 ml 22,95

Tresor EdP 30 ml 29,95

JIL SANDER EVERGREEN
Edt 30 ml + Bodylotion 34,95

JOOP GO
Edt 30 ml + 2x Duschgel 50 ml 24,95

JIL SANDER
SUN MEN 40 ml 24,95
oder 75 ml
+ DG gratis 34,95

BOSS BOTTLED
Edt 50 ml + Duschgel 39,95

und viele weitere Angebote!

Maibaum- & Radelfest am 26.04.2015
(verkaufsoffen von 13.00-18.00 Uhr)

PARFÜMERIE Jüde
WIR FÜR SIE
Zur Post · 33161 Hövelhof
Telefon (0 52 57) 977 644

Ihr Plus durch persönliche Beratung!

Gasthof Kersting

Restaurant
Gästezimmer - Gesellschaftsräume
Festsaal bis 230 Personen (vollklimatisiert)
Außer - Haus - Service

Ostern am
5. April + 6. April 2015
ist unser Restaurant
ab 11.30 Uhr geöffnet.
Um Voranmeldung wird gebeten.



Wir wünschen allen Gästen und Freunden ein frohes Osterfest

Öffnungszeiten:
Di.-Sa. ab 11 Uhr
So. ab 9.30 bis 14.30 Uhr
und ab 16.30 Uhr
Montag Ruhetag

Familie Kersting
Sennestr. 95
33161 Hövelhof
Tel. 05257/940313
Fax 05257/940314
www.gasthofkersting.de

Arminia-Präsident in Hövelhof

Laufer und Hornig besuchen Fanklub

Hochkarätiger Besuch hat den Fanklub Ems-Arminen bei seiner Mitgliederversammlung in den neuen Geschäftsräumen von Franks Vinothek erfreut.
Hans-Jürgen Laufer, Präsident des Fußball-Drittligisten Arminia Bielefeld, besuchte mit Unterstützung von Profi Manuel Hornig die Fans. Beide stellten sich mit viel Engagement dem Dialog mit ihren Anhängern.
Die Ems-Arminen bestehen seit 2002 und vertreten als offizieller Fanklub aktuell 65 Mitglieder, dazu zählen alle Altersschichten von Kindern bis zu altgedienten Fans.
Kontakt über Facebook „Ems-Arminen Hövelhof“ oder per E-Mail: Ems-Arminen-Hoevelhof@t-online.de

FC Hövelriege: Neues Outfit für U-15-Mädchen

Passend zum Hallenabschlussturnier und zur Rückrunde der Meisterschaftsspiele, dürfen sich die U-15-Mädchen des FC Hövelriege über neue Trikots freuen. Die „Deutsche Vermögensberatung“ Benjamin Sandbothe, Rietberg, stattete das Team aus.
Seit Mitte März laufen die Meisterschaftsspiele der Rückrunde. Am Pfingstsamstag wird morgens wieder der Mädels-Cup des FCH ausgespielt. Mädchen jeden Alters, die Spaß am Fußballspielen haben, sind eingeladen, am Training teilzunehmen.
Infos zum Mädchenfußball des FC Hövelriege unter Tel. 52 35 oder 01 73 - 5 14 24 54.

Wir ziehen um!!!
Jill mode am hövelmarkt
Ab Mai in der Allee-Passage Zur Post 17
(ehemal. Stoffmanufaktur)
Andrea Eickhölter
Allee 24-26 | 33161 Hövelhof
Telefon: +49 172/ 98 200 46

Urlaubsplanung mit mir ganz einfach!
Hermannsweg 14 - 33161 Hövelhof
DIE ADRESSE wenn es um Ihren Urlaub geht!
Telefon 05257 - 977100 - Fax 977101
Ihre Urlaubsplanerin Anke Bölsche
Ob Kurztrip oder Weltreise bei mir ist jeder Urlaubswunsch in guten Händen!!!
8-tägige Gruppenreise auf der Mein Schiff 4
Südnorwegen mit Kopenhagen
vom 21.-29.05.2016
Preis pro Pers. 1.565 € in einer 2er Innenkabine, Premium Alles inklusive
www.bölsche-reisen-hövelhof.de
ankeboelsche-reisen@web.de

SENNER HOLZBAU GMBH
Dachdeckerei & Zimmerei
MEISTERBETRIEB
Dachstühle | Dacheindeckung | Innenausbau
Holzrahmenbau | Dachrinnen | Holzbalkone
Altbausanierung | Velux-Fenster | Carports
Paderborner Straße 101 | 33758 Stukenbrock-Senne
Telefon 0 52 57 / 45 21 | www.senner-holzbau.de

Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!
Anja Grabenströer-Tobisch
Ärztl. geprüfte Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin
Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit
Fußpflege und Massagen
Tel. Abends 05257/6302
Tagsüber 0173/9760896
Nur Hausbesuche
Termine nach telef. Vereinbarung

0 52 57 / 5 04 80 42
0160 / 94 61 57 95
safe T SERVICE
Wir schützen, was Sie lieben!
Sicherheitsdienst
Objektschutz
- Werkschutz
- Kaufhausdetektei
- Revierdienst
- Baustellenüberwachung

Sicherheitstechnik
- Alarmanlagen
- Videoüberwachung
- Einbruchmeldeanlagen

Veranstaltungsservice
- Empfangsdienst
- Begleitschutz
- Ordnerdienst

www.safe-t-service.de | info@safe-t-service.de

Unser Angebot für Sie.



move up! 1.0, 44 kW (60 PS), 5-Gang

Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 3,9/kombiniert 4,5/CO_2-Emissionen, g/km: kombiniert 105.

Ausstattung: Cool & Sound-Paket mit Klimaanlage und Radio „RCD 215" mit MP3, Ganzjahresreifen, Fensterheber vorn elektrisch, Zentralverrieglung u. v. m.

GeschäftsfahrzeugLeasingrate monatlich **84,00 €[1]**

Sonderzahlung: 0,00 €
inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten
Laufzeit: 36 Monate
Laufleistung pro Jahr: 10.000 km

Jetzt 1.884,– € Prämie[2] sichern.

[1] Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden für ausgewählte Modelle. Bonität vorausgesetzt. Alle Werte zzgl. gesetzlicher Mehrwertsteuer. [2] Beim Kauf eines neuen up! in dem Zeitraum 01.01.2015 – 31.03.2015. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Das Auto.

SCHRÖDER TEAMS SENNESTADT

BEGEISTERUNG VERBINDET.

Ihr Volkswagen Partner
Schröder Teams Sennestadt GmbH & Co. KG
Industriestraße 19, 33689 Bielefeld
Tel. 05205 / 10 06-126, **www.schroeder-teams.de**



Fußballfans fördern Reitprojekt

Es war eine absolut gelungene Überraschung, die Werner Pfeil, Vorsitzender des Borussia-Dortmund-Fanklubs „Senne-Borussen", für den Förderverein der Kita St. Franziskus im Gepäck hatte. Mit einer Spende in Höhe von 200 Euro unterstützen die Schwarz-Gelben das Reitprojekt der Kita.

Das Projekt, das der Förderverein seit vielen Jahren finanziert, ermöglicht den Kindern vier Tage Reiten im Jahr inklusive des sicheren Transports zum Reiterhof an der Buschriege. So lernen alle Kinder regelmäßig den Umgang mit den Tieren und kommen in den Genuss erster Reit-Erfahrungen. ■





Immobilienmarkt

Baugrundstück f. MFH gesucht. 1a-Lage, ortsnah von Privat.
01 75 - 2 23 31 52

Hövelhof, **3 ZKB**, 73 qm, DG, Gäste-WC, Balkon, Garage, Keller, Waschküche, nahe Ortsmitte in ruhiger Lage, ab 1.6. oder früher zu vermieten. KM 425 € + NK.
0 52 57 - 9 79 90

Hövelhof, **EG-Wohnung**, 2 ZKB, Balkon, 66 qm, ruhige Lage, 340 € KM + NK, ab dem 1.5. zu vermieten.
02 21 - 73 85 44

Ein **Rentnerehepaar** sucht in Hövelhof eine Wohnung 70-90 qm, K., D., B., Keller, Balkon, Parterre oder 1. Etage.
Chiffre-Nr. 0 40 01

Wohnung auf ehemaligem **Bauernhof** zu vermieten. Pferdehaltung möglich.
01 71 - 5 15 51 51

Doppelhaushälfte in zentraler Lage von Hövelhof, 110 m2 Wfl., v. privat zu verk. V. 84,2 KWh/m2 - Gas für 230.000 € zu verk.
Chiffre-Nr. 0 40 07

Altenpflegerin (34 J.) mit Kind (6 J.) sucht zum 1.7. eine 3-Zimmer-Wohnung, zentrumsnah in Hövelhof.
01 62 - 7 30 33 09

Wohnung 106 m2, im Zentrum von Hövelhof zu vermieten. 3 ZKB, 2 Balkone, 490 € + Nebenkosten.
0 52 57 - 42 04

Obergeschosswohnung in Stukenbrock, ca. 1.800 m vom Zentrum am Rathaus, 3 Zimmer, Küche, Bad, Kellerraum, 75 m2 vollverfliest, inkl. Pkw-Stellplatz, Benutzung der Sat-Anlage, KM 400 €, eventuell auch Garage zu vermieten 40 €.
0 52 07 - 92 55 27
oder 01 70 - 1 51 53 60

Single-Wohnung, EG ca. 55m2 Wfl. mit Einbauküche + Terrasse in Stuk.-Senne 350 € KM.
01 71 - 4 91 81 00

Hövelhof-Riege, 3 Zi. Kü., Bad, Du., Gäste-WC, Garage, Keller, Gash., keine Tiernh., Kaltmiete 350,- € + Nebenkosten ist frei, Tel. 02951/5804

Hövelhof: **DG-Wohnung**, 2 ZKB, 52 qm, ruhige Lage, 270,- € KM + NK, ab dem 1.6. zu vermieten.
02 21 - 73 85 44

Stellenmarkt

Unser Team sucht f. Objekte in Hövelhof **Reinigungskräfte** auf 450-€-Basis. Clean Team Gebäude-Service.
0 52 57 - 93 28 88

Junge Mutter, 29, sucht für die Vormittagsstunden einen 450-€-Job. Ernst gemeinte Angebote unter:
01 71 - 5 13 80 03

Putzhilfe für Privathaushalt, ca. 4 Stunden wöchentlich gesucht.
01 60 - 8 02 81 52

Suche Haushaltshilfe für 3 Vormittage in der Woche.
Chiffre 0 40 08

Brauchen Sie eine **Bügelhilfe**? Dann bitte melden unter:
01 71 - 2 33 37 74

Textil-Verkäuferin gesucht! 2 bis 3,5 Tage wöchentlich.
0 52 57 - 63 61 od. 24 89

Suche Putz-/Haushaltshilfe für 6 Personenhaushalt. Mo., Mi. u. Fr. Vormittag auf 450-€-Basis.
01 71 - 7 71 50 31

Ausbildungsplatz zur Industriekauffrau/-mann zum 1.8. zu vergeben. Schriftl. Bewerbung an: REME Möbelbeschläge GmbH z.Hd. Fr. Stork/Fr. Geller Industriestr. 48 33161 Hövelhof

Verschiedenes

Entspannung und Aktivierung der Selbstheilungskräfte durch Reiki, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00

Flohmarkt mit Flair, 12.4. an der Ostwestfalenhalle, Verl-Kaunitz, 26.4. am gastlichen Dorf, Delbrück-Sudhagen, 3.5. am Elli-Center, Rietberg, bei Regen im Parkhaus. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!
0 52 46 - 84 94

Unterstützung beim **Abnehmen** durch Hypnose, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00

Partyservice Mersch
33104 Sennelager, 05254/7228
Erstklassige Büfetts und Fingerfood
Profi für begeisternde Grillfeiern
Exclusive Grillspezialitäten
Grillkurse,
„Outdoorchef Grillhändler"
www.partyservice-paderborn.de

Neuer Kurs: **Progressive Muskelentspannung** nach Jacobson ist eine einfache und wirksame Entspannungsmethode zum gezielten Stressabbau. Die Entspannungsübungen tragen dazu bei, mit Stresssituationen und Ängsten gelassener umzugehen oder einfach im Alltag mal abzuschalten. Gut für alle, die eine leicht handhabbare Methode suchen, um mit Stress umzugehen. Ideal auch für Menschen, die eher durch Aktivität in die Entspannung finden. Kurs: 6 Einheiten à 60 Min., jeweils Mittw., vom 8. April bis 13. Mai, 18-19 Uhr in der Ems-Oase (3. Etage), Allee 27, 33161 Hövelhof. Mitzubringen: Iso-Matte, Decke und Kissen. Kosten: 60 €, vor dem Kurs in bar vor Ort zu zahlen. Voranmeldung unbedingt notwendig: in der Ems-Apotheke oder bei Ingrid Seipolt, Heilpraktikerin für Psychotherapie/Fachausbildung als Entspannungstherapeutin.
01 73 - 9 17 72 56
www.hpp-seipolt.de

Möbel vom Tischlermeister
für den gesamten Wohnbereich
individuell und günstig
Tischlerei van Holt
Tel. 05257/5548 oder 6568
www.tischlerei-vanholt.de

Stress? Unruhiger Schlaf? Tiefenentspannung durch Hypnose, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00

Mobile **Hundebetreuung** Ausführservice, Tierarztfahrten uvm. nach Absprache, Martina Luchtenberg.
0 52 57 - 97 75 78

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 8 Euro.
0 52 57 - 93 61 90

Spirituelle **Lebensberatung** in den Bereichen: Beruf, Finanzen, Liebe und Partnerschaft. Auf Wunsch Kartenlegen. Termine:
01 75 - 5 16 77 65

Kostenlose **Metallschrottabholung**: Alt-, und Unfallwagen Ankauf, Haushaltsauflösungen.
0 52 05 - 7 25 53

Schüler Nachhilfe in Hövelhof und Sande Tel. 05257-5049870
www.lern-insel.com

Blockadenlösung durch Hypnose, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00

Miele: gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180 bis 450 €) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre.
0 52 57 - 60 81 ab ca. 18 Uhr

Musik für Ihre Veranstaltungen
DJ für jeden Anlass,
Verleih von
Licht- und Tontechnik.
Markus Berens
0160/6669788
www.bdm-systems.de

Unterstützung bei der **Rauchentwöhnung** durch Hypnose, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00
www.mariagroepper.de

Der Ramselhof
der Ort für Ihre Veranstaltung
Tel. 05257-977371

Energieberatung für Strom und Gas. Fair und objektiv den Preisanstieg bremsen. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich.
01 63 - 4 09 00 02, ab 17 Uhr

"Das **Leben** besteht aus schönen Augenblicken"
Shiatsu oder Aroma Massagen
Marita Dirkschnieder
Waldweg 30 in Hövelhof | Tel.: 05257/ 977658

Gardinen Wasch Center
abnehmen • waschen • aufhängen
vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen.
Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115

Wasserpumpen Service
für Haus Hof + Garten
Kolbenpumpen Kreiselpumpen
Installation - Reparatur - Verkauf
Dieter Meiwes
Rosenstr. 9, 33161 Hövelhof
Tel./Fax: 05257 / 1492 ab 17 Uhr

Wasch- und Spülmaschinen, Kühl- und Gefriergeräte (auch Kühltruhen), Backöfen/Herde etc. gesucht. Wird zum fairen Preis, oder gerne geschenkt, abgeholt.
0 52 05 - 96 75 82

Musik für jeden Anlass
Geburtstag, Hochzeit, Polterabend, Firmenfeier…
Sebastian Güsen
0151/12427814

Zelte, Pagoden, WC-Wagen, Bestuhlung, Düsterhus, Ostenland.
01 71 - 5 81 73 87
und 0 52 57 - 42 25

Hochzeit, als Symbol für Liebe, Glück und Frieden, lassen Sie weiße Tauben fliegen!
0 52 07 - 92 03 43
www.weissetauben-owl.de

Rund ums Lernen: Nachhilfe, Hausaufgaben, Konzentrationsspiele, Lernhilfen in Kleingruppen für Schüler/innen der 3./4. u. 5./ 6. Klassen.
0 52 57 - 59 49

Delbrück 05250/985217
Hövelhof 05257/3471
HEIZÖL
ACHTUNG: BEI UNS IMMER OHNE zusätzliche Gebühren!
Bauzentrum Westerhorstmann

Erfolgreicher und **entspannter lernen**! Potentiale entfalten durch ganzheitliche Blockadenlösung. Unterstützt bei Konzentration, Lesen, Schreiben (schnellere Aufnahme von Lerninhalten). Auch bei Ängsten, Black-out, Überforderung, Stress mit Mitschülern, Selbstbewusstsein und Kindergartenkinder. Soziale und emotionale Unreife. Optimale Vorbereitung fürs Lernen in der Schule. Gabriele Waldmann, Begl. Kinesiologin DGAK, Psych. Berater. www.dgak.de
0 52 50 - 9 94 14 65



Wohlfühlmassagen, japanische Gesichtsmassage, Maria Gröpper.
0 52 57 - 9 46 90 00

Klick-Vinyl-Aktion
Tarkett-Starfloor-Click
Aussuchen-mitnehmen-selbst verlegen
Abholpreis 22,95 €/m²
SCHÄFERS
Fußboden GmbH
Klosterweg 2, Delbrück-Anreppen
☎ 05250/982900

Höpfl's
Haus- & Hofservice
Räumen - Pflegen - Fegen
- **Hausmeisterdienste**
- **Minibaggerarbeiten**
- **Gartenpflege**

Tel. 0173/9441327

Chiffre-Anzeigen

Antworten für Chiffre-Anzeigen senden Sie bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle im Rathaus
Schloßstraße 14
33161 Hövelhof



Wir laden ein zur

Produkt-Show

und stellen Ihnen die All-in-One Küchenmaschine vor.

*My*cook

Kochen mit Leichtigkeit

Zum Maibaum- und Radelfest,
am 26.04.2015,
von 13.00-18.00 Uhr

Produktvorführung des Mycook von Jupiter in unserer Küchenausstellung.
Erleben Sie die neue Leichtigkeit des Kochens.

Der Mycook gart und dämpft,
mahlt, püriert,
mixt, rührt und knetet

für ein perfektes Kocherlebnis.

Auf Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen.

www.jupiter-gmbh.de

Fleitmann
Elektro + Küchenfachgeschäft
Wärmepumpenanlagen Kundendienst
Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

Helfende Caritas

Die Vielfalt ihrer Arbeit wurde bei der Jahreshauptversammlung der Pfarrcaritas aufs Neue deutlich So wurde beispielsweise der Mittagstisch auch 2014 rege in Anspruch genommen. Erfreulich ist dabei, dass immer wieder neue Fahrer für diese Tätigkeit gefunden werden. Frau Renneke berichtete von der wunderschönen Freizeit für Menschen mit Behinderung, die auch 2015 wieder stattfindet. Die Kleiderkammer wurde von Menschen aus 24 Nationen an 50 Öffnungstagen besucht. In den Herbst- und Wintermonaten kamen vermehrt Flüchtlinge und Asylsuchende zur Kleiderkammer, die dann auch immer als Treffpunkt und Infobörse gilt. Auch in der Sprechstunde der Caritas konnte zahlreichen Menschen unbürokratisch geholfen werden. ■



Wir gratulieren

Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat

85 Jahre	01. April	Stanislawa Korona • Königsberger Straße 11
90 Jahre	02. April	Elisabeth Gottschlich • Allee 56, Haus Bredemeier
80 Jahre	02. April	Anita Reichelt • Im Winkel 6
96 Jahre	02. April	Elisabeth Hanhardt • Kohlrieger Weg 34
80 Jahre	04. April	Erwin Lange • Rosenstraße 3
90 Jahre	05. April	Margarete Berg • Haselhorststraße 8
85 Jahre	12. April	Adelheid Brunnert • Langer Weg 16
91 Jahre	15. April	Elfriede Paulick • Levinius-Richter-Straße 1
90 Jahre	15. April	Hildegard Rüffer • Friedensstraße 1
100 Jahre	15. April	Anna Bredenbals • Windthorststraße 9
90 Jahre	19. April	Elsbeth Schubert • Allee 56, Haus Bredemeier
80 Jahre	22. April	Theresia Fligg • Alte Poststraße 156
85 Jahre	24. April	Friedrich Wolfel • Hochstiftstraße 36
80 Jahre	25. April	Walter Schenk • Jahnstraße 6
80 Jahre	26. April	Josef Bredenbals • Gütersloher Straße 19
85 Jahre	27. April	Josef Westerwinter • Lerchenstraße 6
93 Jahre	27. April	Anna Mangold • Waldweg 32
90 Jahre	29. April	Antonie Koch • Dr.-Sonnenschein-Straße 50
Goldene Hochzeit	29. April	Maria und Albert Tienenkamp • Dullwalsweg 61
Goldene Hochzeit	30. April	Edeltraud und Wolfgang Hünefeld • Kolbestraße 7

Herzlichen Dank
sage ich allen, die mir zu meinem
80. Geburtstag
durch Glückwünsche, Geschenke
und ihr persönliches Kommen
viel Freude bereitet haben.

Gretel Weiner

Volksbank Delbrück-Hövelhof eG

■ **Großzügiges Einfamilienhaus**



In einer zentrumsnahen Wohnlage von Hövelhof steht dieses geräumige Einfamilienhaus mit Garage. Das Haus wurde 1973 gebaut und verfügt über ca. 190 qm Wohnfläche und 590 qm Grundstück. Das Erdgeschoss teilt sich auf in einen großzügigen Wohn-Essbereich mit angrenzender Küche. Durch die Diele gelangt man in den Schlafbereich der aus drei Räumen und einem Bad besteht. Des Weiteren befindet sich ein Abstellraum und ein Gäste-WC im Erdgeschoss. Über das Treppenhaus gelangen Sie in das Dachgeschoss des Hauses, das vor einigen Jahren ausgebaut wurde. Das Haus ist komplett unterkellert mit Zugang zur Garage. Es wird mit einer Ölheizung beheizt. **Kaufpreis: 215.000,-- €**

■ **Baugrundstück in Traumlage von Hövelhof**

858 qm Grundstück in zentrumsnaher, sehr ruhiger Wohnlage von Hövelhof, voll erschlossen, ein- zweigeschossig bebaubar. Als Einzel oder Doppelhaus, max. mit vier Wohneinheiten bebaubar. **Kaufpreis: 159.800,-- €**

Alle Angebote zzgl. 3,57% Käufercourtage

Immobilienverkäufer aufgepasst!

Wir suchen für unsere Kunden Grundstücke, freistehende Häuser, DHH u. Mehrfamilienhäuser. Gern bewerten wir auch Ihre Immobilie.

Wir beraten Sie gern, auch in Finanzierungsfragen.

Weitere Angebote erhalten Sie auf Anfrage oder im Internet

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort in Hövelhof:



Bärbel Brinksmeyer, Allee 13-15, Tel. 05257 9899-238
Mail: baerbel.brinksmeyer@volksbank-dh.de

www.volksbank-dh.de



Hotel - Restaurant
Piärdestall

Immer freitags unser
Vegetarisches Menü
Reservierung erbeten

Österliche
Frühlingsküche
für die ganze Familie

Familie Prémillieu
Gütersloher Straße 245
33161 Hövelhof
Telefon: 0 52 57 - 22 44
www.piaerdestall.de

Ein herzliches Dankeschön

sage ich meiner Familie, den Verwandten, Nachbarn, Freunden und allen Gratulanten, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit Glückwünschen, Geschenken und Blumen viel Freude bereitet haben.

Maria Reddeker

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit Glückwünschen, Geschenken und Überraschungen viel Freude bereitet haben.

Josef Meier

Allen, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit ihrem Besuch, mit Glückwünschen, Geschenken und Überraschungen viel Freude bereitet haben, sage ich herzlichen Dank.

Paul Westerwinter

Herzlichen Dank

sage ich allen, die mir zu meinem 95. Geburtstag mit Glückwünschen, Geschenken, Blumen und ihrem Besuch viel Freude bereitet haben.

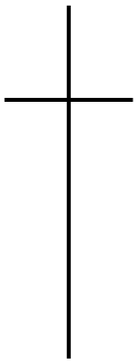
Josefine Meier

Danke

an meine beiden Söhne für die langjährige liebevolle Betreuung meiner Mutter.

Marie Sönmez

Statt Karten



Elisabeth Düsterhus

geb. Plöger
* 30.Okt.1937
† 14. Febr. 2015

Ich bin gegangen, nur einen kleinen Schritt und gar nicht mal weit.

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren.
Doch zu wissen, wie viele sie gern hatten, gibt uns Trost.
Wir sagen allen für die zahlreichen, liebevollen Beweise der Anteilnahme unseren herzlichen Dank.

Im Namen der Familie:
Heinz Düsterhus

Statt Karten

Ich bin gegangen, nur einen kleinen Schritt und gar nicht mal weit.



Ursula Schlichting

* 5.1.1953
† 24.2.2015

Wir danken herzlich

für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden beim Heimgang der lieben Verstorbenen sowie allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Im Namen aller Angehörigen:
Karl-Heinz Schlichting





Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32
rudolfmeier@t-online.de

Alle Bestattungsarten
Traueranzeigen
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge

Statt Karten

Danke
sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.
Ein besonderer Dank für die Spenden für die Hövelsenner Kapelle.

Johannes Ramsel
* 19.6.1946
† 10.2.2015

Familie Ramsel
Familie Thorwesten

Hövelhof, im März 2015

Das 6-Wochenamt feiern wir am Ostersonntag, 10.30 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof. Dazu laden wir freundlich ein.

Manchmal bist du in unseren Träumen
oft in unseren Gedanken
und immer in unseren Herzen.

Mit allen, die dich gern hatten und noch oft an dich denken, feiern wir das

erste Jahresseelenamt

am Samstag, dem 25.04.2015, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk in Hövelhof.

Im Namen aller Angehörigen:
Michael Wiethoff

Anton Wiethoff
* 02.10.1929
† 21.04.2014

Immer wenn wir von dir erzählen, fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen. Unsere Herzen halten dich gefangen, so, als wärst du nie gegangen. Was bleibt, sind die Liebe und Dankbarkeit.

Danke für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben; für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten; für die große und herzliche Teilnahme, die uns beim Heimgang von Norbert entgegengebracht wurde.

Im Namen aller Angehörigen:
Hildegard Altemeyer
mit Familie

Norbert Altemeyer
* 19. Nov. 1941
† 23. Febr. 2015

Wir laden zum 6- Wochenamt am Ostermontag, dem 6. April 2015, um 9.15 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche zu Hövelhof-Riege ein.





Reservieren fürs Oktoberfest

Für das Oktoberfest beim 201. Hövelmarkt besteht auch diesmal wieder die Möglichkeit, Sitzplätze im Festzelt zu reservieren. Festwirt Hubert Hüwelhans schaltet am Donnerstag, 16. April, ab 9 Uhr eine Reservierungshotline frei. Nur über die Hövelhofer Telefonnummer 93 08 91 nimmt er Reservierungen entgegen. Der Veranstaltungsservice „Kulinarische Reisewelt“ bietet am Oktoberfestsonntag ab 9.30 Uhr im Festzelt wieder ein deftiges Frühstück an. Zur Auswahl stehen ein Weißwursteller und ein Brotzeitteller. Vorbestellungen dazu sind ebenfalls bereits mit der Platzreservierung beim Festwirt möglich. ■



Seglingshof
Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?
Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.
Familie Heihoff, Seglingsweg 18
33129 Delbrück-Ostenland
Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de
www.seglingshof.de

Statt Karten

Das kostbarste Vermächtnis
eines Menschen ist die Spur,
die er in den Herzen
zurückgelassen hat.
Wir vermissen sie.

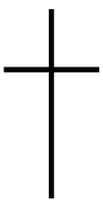


Putty
Wichmann-Glaser
* 29.09.1921
† 05.03.2015

Danke

für die stille Umarmung, für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für den Händedruck, wenn die Worte fehlten, für alle Zeichen der Liebe, Verbundenheit und Freundschaft, für Blumen, Kränze und Geldspenden und für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.

Im Namen aller Angehörigen:
Josef Brinkmann



Magdalena Hübner
geb. Heinze
* 6.8.1927
† 20.4.2014

In Dankbarkeit und liebevoller Erinnerung feiern wir das

ERSTE JAHRESSEELENAMT

am Samstag, dem 18. April 2015, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Familien Mielemeier, Harand und Hübner

Hövelhof, im April 2015



Apotheken-Notdienst April

Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 83 34 • Handy 2 28 33 (69 ct/Min.)

01	Mi	Apotheke im TAO-Gesundheitspark • Driburger Str. 42 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 2 98 96 61
02	Do	Arminius-Apotheke • Detmolder Str. 163 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 96 49 30
03	Fr	Apotheke am Holter Kirchplatz • Holter Kirchplatz 10 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock • 0 52 07 / 99 59 59
04	Sa	Eichen-Apotheke • Ortsmitte 11 • 33189 Schlangen • 0 52 52 / 71 87
05	So	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch • Hatzfelder Str. 68f • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 38 25
06	Mo	Eichen-Apotheke • Mergelweg 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 93 45 41
07	Di	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
08	Mi	Steinhof-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 47 • 33106 Paderborn (Elsen) • 0 52 54 / 52 93
09	Do	Rosen-Apotheke Westerwiehe • Westerwieher Str. 252 • 33397 Rietberg (Westerwiehe) • 0 52 44 / 90 28 83
10	Fr	Kreuz-Apotheke • Lange Str. 3 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 5 32 91
11	Sa	St.-Dionysius-Apotheke • Von-Ketteler-Str. 20 • 33106 Paderborn • 0 52 54 / 61 12
12	So	Apotheke im Facharzt-Zentrum • Mersinweg 22 • 33100 Paderborn • 0 52 51 / 5 40 53 08
13	Mo	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
14	Di	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69
15	Mi	Arminius-Apotheke • Detmolder Str. 163 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 96 49 30
16	Do	Löwen-Apotheke • Oststr. 12 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 98 29 50
17	Fr	Ems-Apotheke • Allee 27 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 23 45
18	Sa	Apotheke Wilhelmshöhe • Elsener Straße 88 • 33102 Paderborn • 0 52 51 / 6 98 88 40
19	So	Rosen-Apotheke • Auf der Bache 24 • 33129 Delbrück (Ostenland) • 0 52 50 / 5 22 38
20	Mo	Apotheke am Markt • Ottenheide 1 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Stukenbrock) • 0 52 07 / 92 09 47
21	Di	Fürst-Wenzel-Apotheke • Paderborner Str. 442 • 33415 Verl (Kaunitz) • 0 52 46 / 16 17
22	Mi	Senne-Apotheke • Schloßstr. 1 • 33161 Hövelhof • 0 52 57 / 9 85 60
23	Do	Quellen-Apotheke • Marktstr. 8 • 33175 Bad Lippspringe • 0 52 52 / 42 20
24	Fr	Thune-Apotheke • Bielefelder Str. 161 • 33104 Paderborn (Sennelager) • 0 52 54 / 93 50 50
25	Sa	Sonnen-Apotheke • Oststr. 24 • 33129 Delbrück • 0 52 50 / 97 05 00
26	So	Mühlenhof-Apotheke • Schloßstr. 10 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 9 97 80
27	Mo	Bären-Apotheke • Gütersloher Straße 35 • 33415 Verl • 0 52 46 / 70 28 28
28	Di	Bären-Apotheke • Bielefelder Str. 9 • 33104 Paderborn (Schloß Neuhaus) • 0 52 54 / 1 33 69
29	Mi	Apotheke am Lippesee • Sennelagerstr. 1 • 33106 Paderborn (Sande) • 0 52 54 / 94 16 41
30	Do	Pollhans-Apotheke • Bahnhofstr. 57 • 33758 Schloß Holte-Stukenbrock (Schloß Holte) • 0 52 07 / 92 13 34



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn
Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

Auf einen Blick

Allgemeinmedizin

Dr. Sondermann & Dr. Smolnik	9 85 10
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends	9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider & H.-J. Kias	93 80 00
Dr. Schönfeld & J. Schönfeld	98 89 70
M. Wintgens-Schultze & D. Schultze	9 99 04

Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Dr. Engeling & Dr. Rodenkirchen	67 25

Internisten

Dr. Klawohn	29 48
Dr. Kuhlmann	93 80 00

Kinderheilkunde

Dipl. med. Dybol	68 56

Zahnärzte

Dr. Höveken & Dr. Höveken	28 28
Jagemann & Jagemann	66 02
Schalla-Sopora	54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus	32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker	49 90

Hebammen

Samuel	(01 76) 55 41 97 52
Gehrke-Pietsch	13 32
Meier-Löhr	14 84
Podtschaske	93 23 93

Tierärzte

Dr. Kluge	55 05
Dr. Meier-Löhr	67 71

Urlaub: Praxis geschlossen Wintgens-Schulze
30.03. - 02.04. / 23. & 24.04.

Muvital
HELMUT MUSIALEK
PHYSIOTHERAPIE & PODOLOGIE

- Sport- und Physiokinesiologie
- Individuelle Trainingspläne
- Wirbelsäulengymnastik
- Aktive Rehabilitation
- Osteoporosetraining
- Rückenschule
- Heilpraktiker (Physiotherapie)



Im Internet unter www.muvital.de

Alter Markt 6
33161 Hövelhof
Tel: 0 52 57 / 93 81 00
Inh.: Helmut Musialek

web: guenter-fischer.de
info@guenter-fischer.de

FISCHER
Technik im Haus

33161Hövelhof
Paderborner Straße 13
Fon 05257 / 940357
Fax 05257 / 940359

- Med.techn. Elektroanlage
- Kommunikationstechnik
- Einbruchmelde-Technik
- Video-Überwachungstechnik
- Klima- u. Lüftungstechnik

33129Delbrück
Kettelerstraße 8
Fon 05250 / 932255
Fax 05250 / 932257

- Elektro-Installationstechnik
- Meß-, Prüf- u. Datentechnik
- Autorisierter EIB-Partner
- Netz- u. Energieanalysen
- Heizungs- u. Sanitärtechnik

Manfred Oekenpöhler
IMMOBILIEN

Unser Raumwunder mit Liebe zum Detail



In verkehrsgünstiger Lage in Augustdorf liegt dieses solide Reihenmittelhaus. Das Haus ist voll unterkellert, wurde 1994 in massiver Bauweise errichtet und steht auf einem ca. 260 m² großem Grdst.. Wohn-Esszimmer mit offener Küche, Gäste-WC und Diele im EG, zwei Schlafzimmer mit Ankleidezimmer und Vollbad im OG, sowie ein großes Büro und ein Bad mit Dusche im DG. Die Immobilie bietet ca. 150 m² Wfl. und ist in einem sehr gepflegten Zustand. Energieverbrauch 102,20 kWh/(m²*a) Klasse D. **189.500,- €**

Kaufobjekte zzgl. 3,57 %, inkl. MwSt., Käufercourtage.

Wir haben sehr gut verkauft und suchen kurzfristig:

Ein- und Zweifamilienhäuser, sowie Doppelhaushälften Eigentumswohnungen und Baugrundstücke in Hövelhof und Umgebung. Gerne stehen wir Ihnen in einem kostenfreien und unverbindlichen Gespräch zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Wir wünschen Ihnen schöne Ostertage!

www.immobilien-oekenpoehler.de
Telefon 0 52 07/44 05

ivd MITGLIED IM IVD IMMOBILIENVERBAND DEUTSCHLAND



Landhaus Göke

1.Mai
MAIFEST
14. Mai
VATERTAG
mit „GERMAN SCOTCH“ live

An beiden Tagen sorgen wir ab 11 Uhr mit Steaks und Würstchen vom Grill, Getränken, Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl!

Für die Kleinen gibt es einen Kinderspielplatz und eine Hüpfburg.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Landhaus Göke
Am Haustenbach 123 · 33161 Hövelhof · Fon 05257.2836 · Fax 05257.930663
info@landhaus-goeke.de · www.landhaus-goeke.de

Impressum

Hövelhofer Rundschau

Anzeigen

Herausgeber & Redaktion
Verkehrsverein Hövelhof e.V.
Geschäftsstelle im Rathaus
Schloßstraße 14 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 5009-215
Fax 05257 - 5009-282
redaktion@hoevelhofer-rundschau.de
www.hoevelhofer-rundschau.de

Es gilt die Anzeigenpreisliste August 2013.

Anzeigenberatung
Karin Höntsch-Siegenbrink
Tel. 0170 - 8557528
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Annahmestelle für Anzeigen
Druckerei E. Pache
Schloßstraße 21 • 33161 Hövelhof
Tel. 05257 - 2438 • Fax 05257 - 4587
anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.000 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 - 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluß ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. April

Flohmarkt rund ums Kind

Am Sonntag, 19. April, veranstaltet der Förderverein der Kita St. Franziskus von 10 bis 12 Uhr den beliebten Flohmarkt „Rund ums Kind“ im Hövelhofer Pfarrheim. Zwischen Kleidung und Spielzeug wird auch diesmal wieder für das leibliche Wohl aller Besucher gesorgt. Neben leckeren Kuchen und Waffeln bietet der Verein frisch gegrillte Würstchen zu familienfreundlichen Preisen an.

Verkaufsstände können unter Tel. 93 65 94 für acht Euro reserviert werden, es sind für den Flohmarkt ausschließlich Privatverkäufer erlaubt. Die Erlöse der Veranstaltung kommen den Kindern der Kita St. Franziskus in der Jägerstraße zu Gute.

Raiffeisen-Markt-Hövelhof

Frühlingsfest, 26.04.2015, mit verkaufsoffenem Sonntag von 13.00-18.00 Uhr

Futterberatung von Josera.



Ohne Zusatz von künstlichen Farb-, Aroma- und Konservierungsstoffen

Praktische Vorführung mit Verlosung einer Therapie-Sitzung.

Vierbeiner

TIERPHYSIOTHERAPIE Svenja Dirks



Mobil mit Hund

Der Grillwagen kommt!



GRILLGENUSS AUS DEM DELBRÜCKER LAND

WITWE BOLTE

Die Prinzengarde Steinhorst backt leckere Waffeln für Groß und Klein.



Wir wünschen frohe Ostern!

Raiffeisen-Markt

33161 Hövelhof · Allee 7 · Telefon 0 52 57/22 18

Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 8.00-18.00 Uhr, Sa. 8.00-13.00 Uhr